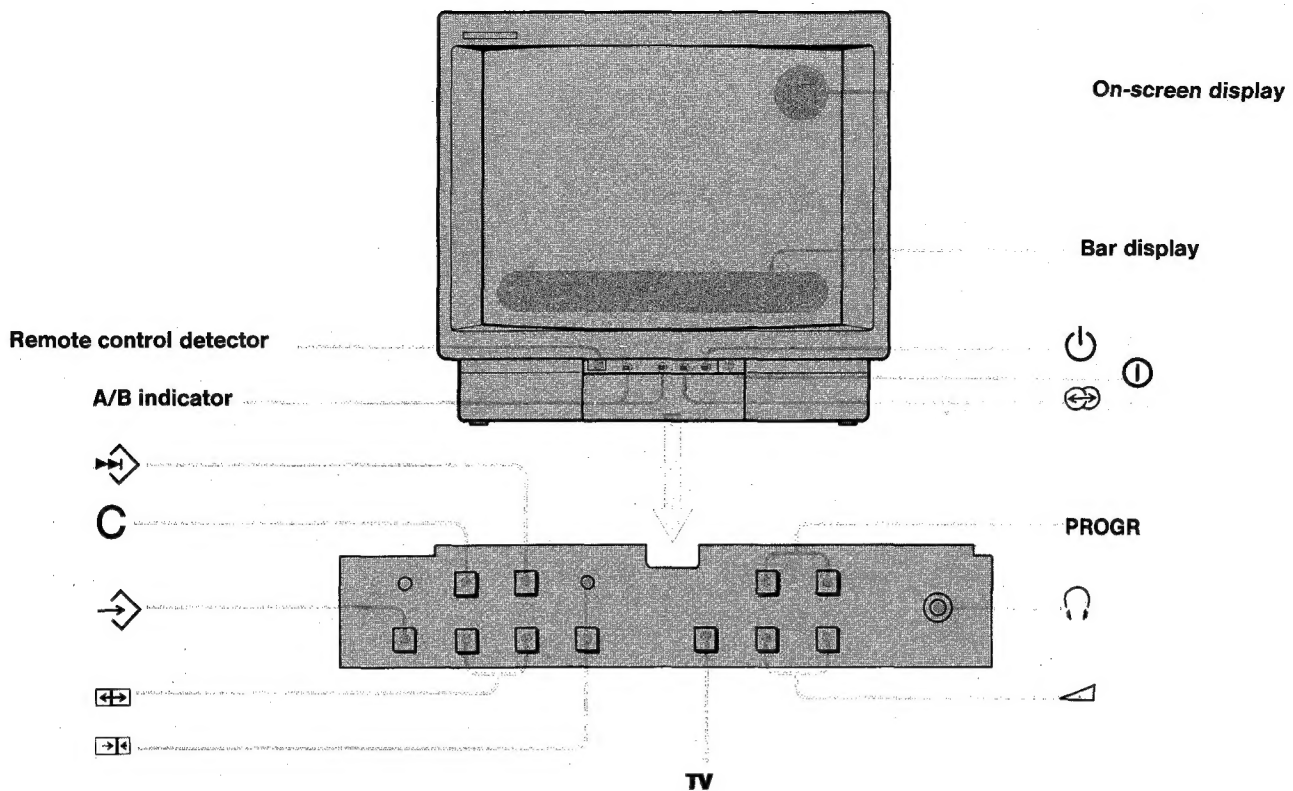


FUNCTIONS OF CONTROLS



On the set

On-screen display

Indicates programme numbers and input mode.

Bar display

Indicates the level of volume, colour, brightness, contrast, bass, treble and balance.

• Note on function

When the volume is at the minimum setting the balance function will not operate.

power switch

To cut off the mains power completely, press this switch. Depress the power switch fully to ensure correct operation of the set.

standby indicator

Lights up brightly when the set is in standby mode.

space sound indicator

Lights up when on the Remote Commander is pressed.

A/B indicator

One of them lights during bilingual broadcast. (Choose A or B with the Remote Commander.) Both light during a stereo broadcast. In AV mode, A lights for the left channel, B for the right channel, or A and B for both channels.

Remote control detector

Point the Remote Commander towards this detector.

Inside the panel

headphones jack (stereo minijack)

, SEARCH buttons

Press to fine tune a weak channel manually, if required. When is pressed, the indicator (AFT) goes off and the AFT circuit does not function on the selected channel. To restore the AFT circuit on this channel, press so that the indicator lights up.

AFT button and indicator

Normally, press so that the indicator lights up. The AFT circuit automatically fine tunes the channel for the best possible picture.

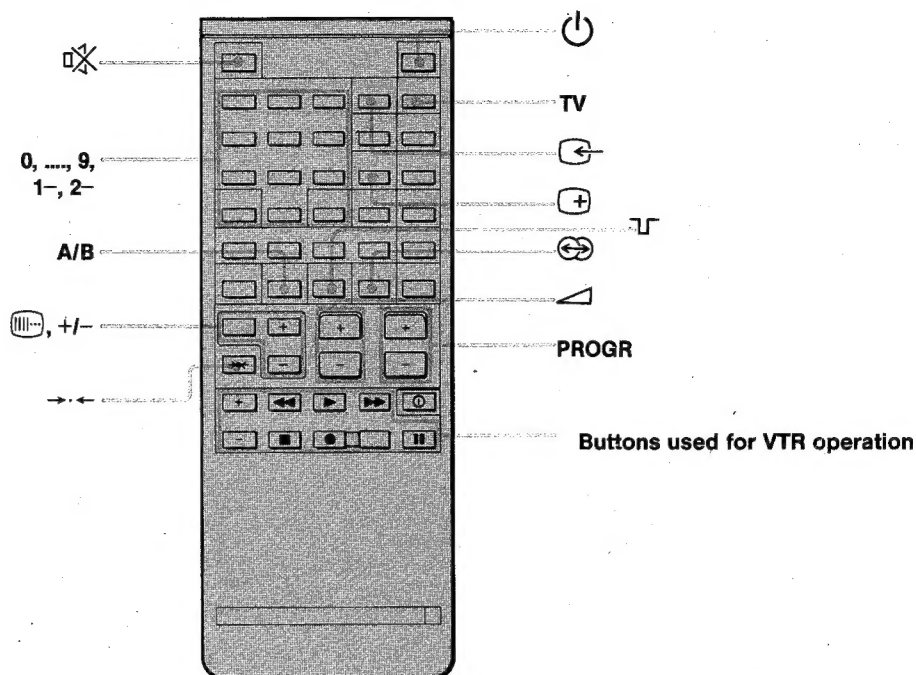
volume buttons

PROGR+, PROGR- programme scan buttons

Note

The TV button does not function on this set.

FUNCTION OF CONTROLS



Other buttons are used for teletext operation. (See next page)

On the Remote Commander

To operate the Commander, point it toward the remote control detector.

mute button

0, ..., 9, 1-, 2- buttons

To tune into:
programme 15, press 1- and 5,
programme 25, press 2- and 5.

A/B button

Press to select the language in a bilingual broadcast, or to select the channel in AV mode.

, +/- analogue select buttons

Press .

● will appear on the screen.

Adjust by pressing + or -. Press again and adjust ● (colour), then ● (brightness), ● (bass), & treble and balance.

reset button

Press to reset colour, contrast, brightness, bass, treble and balance to factory set levels.

standby button

Press to change to the standby mode. Use this button to turn off the set for short periods of time. To turn on the set, press TV or the programme number; there will be a slight delay before the picture is restored. If the main power switch is turned off in Standby Mode, the Standby Indicator will take 2 to 6 seconds to go off.

TV button

Press to change to the TV mode from standby, input or teletext modes.

input button

Press to view the input picture coming in through the connector. "G" lights up on the screen. Press TV or the programme number on the Remote Commander to return to the TV mode.

loudness button

Press to emphasize high and low notes.

on-screen display button

Press to make the display appear on the screen. Press again to make it disappear.

space sound button

Press to obtain special acoustic effects.

volume buttons

PROGR (programme scan buttons)

VIEWING TELETEXT

To view the teletext service, use the Remote Commander.
The buttons for teletext operation are indicated in green.

Operation

- 1 Select the TV channel for the desired teletext service.
- 2 Press / (TEXT/MIX) to display the teletext service.
Once / has been pressed, the TV channel cannot be changed.
- 3 Key in the three digits for the desired page using the number buttons. If an error is made, complete the three-digit sequence by keying in any digit. Then re-enter the correct page number. The requested teletext page is displayed.

To return to the TV mode, press TV on the remote commander.

The teletext service can be displayed directly from the standby mode, by pressing / .

To receive the teletext service of a different TV channel

- 1 Press TV to return to the TV mode.
- 2 Select the desired TV channel.
- 3 Press / .

Note

To receive the teletext service accurately, keep inside the panel switched on during the teletext operation.

To display the index page

Press (INDEX). If the necessary signal is not being broadcast, page 100 is displayed.

To rapidly access the next or preceding page

Press (PAGE+) or (PAGE-).

If, for example, page 160 is selected this page is displayed and pages 159, 161 and 162 are stored and may be called up immediately by means of the , keys.

To superimpose the teletext display on the TV picture

Press / twice from TV mode.

Press again to return to the TEXT display.

To suppress the teletext display so that the TV picture is displayed

Press (TEXT CL). This button can be operated from both the TEXT and MIX displays.

To prevent a teletext page (subpage) from being updated/changed

Press (HOLD). The HOLD symbol appears at the top of the screen.



To resume normal teletext reception, press / .

To enlarge the teletext display

Press . Press once to enlarge the upper half of the display; press again to enlarge the lower half of the display; press again to return to the normal display.

To reveal concealed information such as answers to a quiz

Press (REVEAL).

Press again to conceal the answers.

To adjust the contrast of the Teletext display

When in teletext mode, adjust by using the + or - keys adjacent to the key.

To watch the TV programme while waiting for a requested page to be displayed

- 1 Request the new page.
- 2 Press (TEXT CL) to watch the TV programme. The requested page number appears at the top left of the screen.

When the requested page has been captured, the page number is displayed in the top left hand corner of the screen.

P101

To view this page, press / .

To have a requested page displayed at a pre-determined time.

- 1 Request a time coded page (e.g. alarm page).
- 2 Press (TP ON).
"T****" will appear at the bottom of the screen.

T****

- 3 Enter your request time with the number buttons, using four digits. For example, 0730.

T0730

To watch the TV programme until the requested time, press . At the requested time, the page number will be displayed at the top of the screen.

To view this page, press / .

To cancel the request, first ensure that the teletext page is displayed, then press (TP OFF).

SPECIFICATIONS



	KV-21XSD/21XSTD
Television system	CCIR, B, G and H
Colour system	PAL, SECAM
Stereo system	German two-carrier system
Channel coverage	VHF channels E2-S20 UHF channels E21-69
Picture tube	Trinitron Tube 100 degree deflection Approx. 54.5cm (21 inches) (Approx. 51cm picture measured diagonally).
Input	21-pin connector: CENELEC Standard (see table)
Outputs	Headphone jack: Stereo minijack External speaker terminals: 2-pin DIN (8-16 ohm impedance)
Sound output	10W + 10W (music power)
Power consumption	KV-21XSD : 78Wh KV-21XSTD: 82Wh
Dimensions	Approx. 520 x 492 x 469 (w/h/d)
Weight	Approx. 25kg
Supplied accessories	RM-673 Remote Commander (1) IEC designation R6 batteries (2).

Design and specifications are subject to change without notice.








SIMPLE CHECK LIST

Disturbances in picture and in sound can often be eliminated by checking the symptoms and following the suggestions listed below.




No picture (screen not lit), no sound

- Plug in the set to a working outlet.
- Press  on the TV or if the  indicator is on then press TV or the programme number on the remote commander.
- Check the aerial.




Poor or no picture (screen not lit), but good sound

- Press the  button on the remote commander. Adjust ,  and  with the  + button.
- Press  .

Good picture but no sound

- Press .
- Disconnect the earphone.
- If  is displayed on the screen, press .

No colour for colour programmes

- Press the  button on the Remote Commander. Adjust  with the  + button.

Snow and noise

- Fine tune the channel manually.
- Check aerial connections.

Dotted lines or stripes

This may be caused by local interference (e.g. cars, neon signs, hairdriers, etc.). Adjust the antenna for minimum interference.

Double images or "ghosts"

This may be caused by reflections from nearby mountains or buildings. A highly directional outdoor aerial may improve the picture.

SONY®

U1126

TELEVISEUR COULEUR TRINITRON®

KV-21XSD KV-21XSTD

MODE D'EMPLOI

Les deux modèles ont les mêmes fonctions sauf que le modèle KV-21XSTD est équipé d'un adaptateur Télétexte.

PRECAUTIONS

Sécurité

- Faire fonctionner l'appareil uniquement sur secteur de 220-240V, 50Hz.
- Si le câble du courant alternatif est abîmé, confier l'entretien uniquement à du personnel qualifié.
- Si un objet quelconque, liquide ou solide, pénètre à l'intérieur de l'appareil, débrancher immédiatement son cordon d'alimentation et, avant de le remettre en service, le faire vérifier par un personnel qualifié.
- Débrancher l'appareil au niveau de sa prise secteur si l'on prévoit une longue période d'inutilisation. A cet effet, tirer sur la fiche et non sur le cordon proprement dit.

Installation


- Pour éviter un échauffement interne, ne pas obstruer les orifices de ventilation.
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit humide et chaud, très poussiéreux ou soumis à des vibrations mécaniques.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie et de commotion électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

La haute tension est utilisée à l'intérieur de l'appareil, ne pas ouvrir le coffret. Pour tous travaux d'entretien confier votre appareil à du personnel qualifié.

AVANT LA MISE EN SERVICE...



1 Raccorder l'antenne à la prise  sur l'arrière de l'appareil. Cette prise accepte une fiche d'antenne 75 ohms normalisée.

2 Mettre l'appareil sous tension.

3 Faire l'accord sur les canaux disponibles.

Se servir des touches implantées dans le logement du panneau avant. Pour ouvrir le volet, appuyer au centre.





Accord automatique de tous les canaux

- 1 Appuyer sur  (PRESELECTION).
- 2 Appuyer sur PROGR pour choisir la position de programmation où doit commencer l'accord.
- 3 Appuyer sur  (PROGR AUTOMATIQUE).

Les canaux seront accordés et mémorisés aux positions consécutives, en commençant à celle qui a été choisie à la démarche 2.




A la fin de l'accord, l'appareil repasse à la position où a commencé l'accord.

Accord d'un canal à une position de programmation donnée (p.ex. la même position que le numéro du canal):

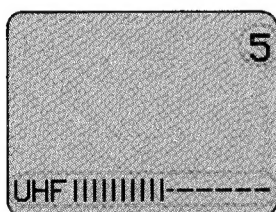
- 1 Appuyer sur .
- 2 Appuyer sur PROGR pour choisir la position de programmation.
- 3 Appuyer sur  (ANNULATION).
- 4 Appuyer de façon répétée sur  (RECHERCHE) jusqu'à obtention du canal souhaité.
- 5 Au besoin, répéter les démarches de 2 à 4 pour tous les canaux souhaités.
- 6 Appuyer à nouveau sur .

• Si l'appareil devait être utilisé en un endroit où les conditions de réception sont mauvaises, choisissez un numéro de programme de télévision entre 1 et 19.

Saut des positions de programmation inutilisées à la poussée sur PROGR+ or PROGR- :

- 1 Appuyer sur .
- 2 Appuyer sur PROGR pour choisir une position inutilisée.
- 3 Appuyer sur .
- 4 Répéter les démarches 2 et 3 pour toutes les positions inutilisées.
- 5 Appuyer à nouveau sur .

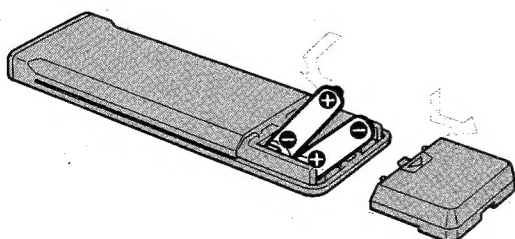
Affichage sur écran pendant l'accord



5 Position de programmation.

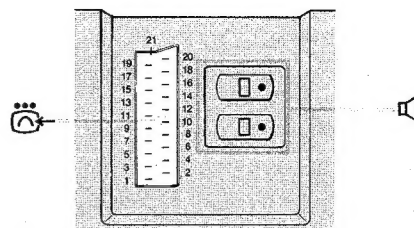
Indique la position approximative du canal en cours d'accord sur la gamme. Le nombre de segments verticaux augmente pour un canal de fréquence supérieure; il diminue pour un d'une fréquence inférieure.



4 Installer deux piles R6 ou dos de la télécommande en respectant leurs polarités.



CONNEXION D'AUTRES EQUIPEMENTS

Panneau arrière



L/G/S	Borne de haut-parleur extérieur gauche (DIN broches)	Raccorder à des haut-parleurs extérieurs. Les haut-parleurs du téléviseur sont déconnectés.
	Borne de haut-parleur extérieur droit (DIN 2-broches)	
	Connecteur peritélévision. 21 broches. (Standard CENELEC)	Raccorder à un magnétoscope, micro-ordinateur, décodeur canal plus, etc. L'image du canal de télévision reçu est toujours affichée.

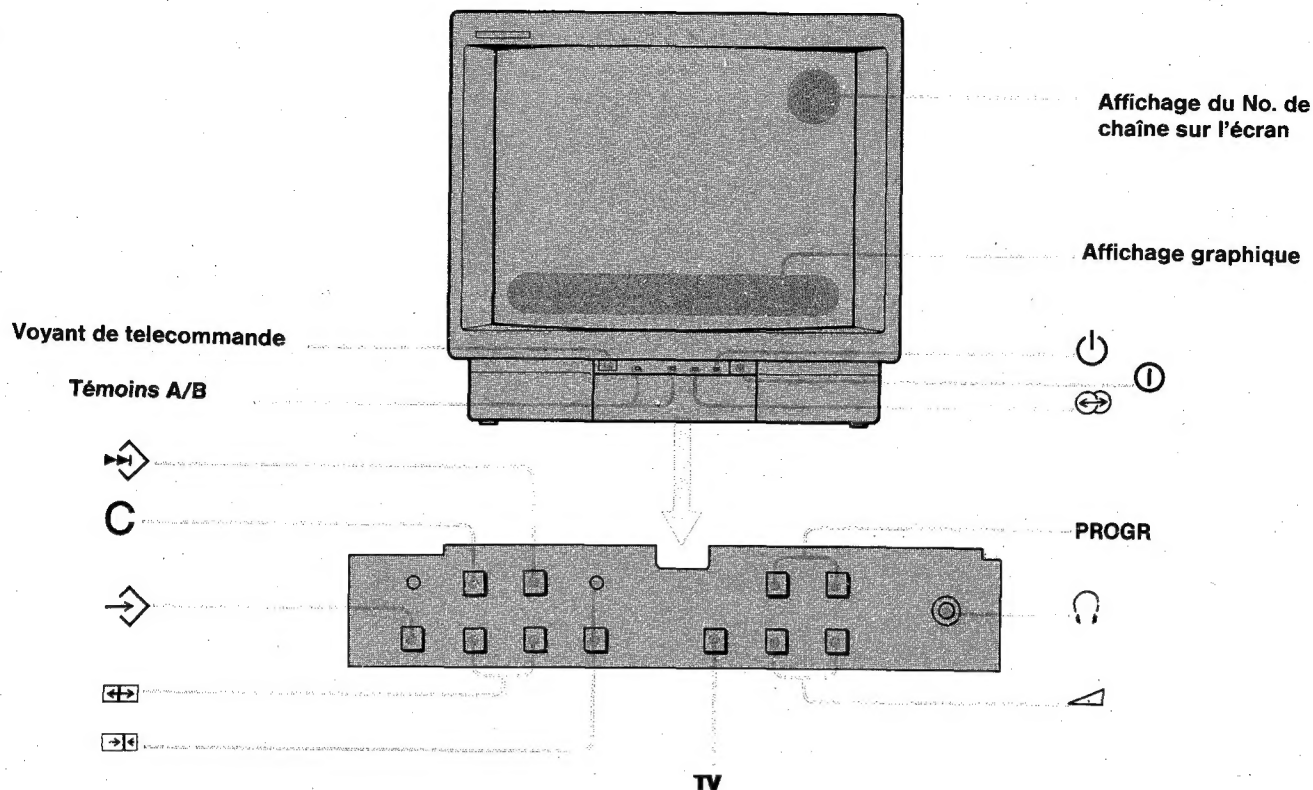
No. de fiche	Signal	Niveau du signal
1	Sortie audio B (droit)	Niveau standard: 0,5 V _{eff} (valeur efficace du voltage) Impédance propre: moins de 1 k ohm*
2	Entrée audio B (droit)	Niveau standard: 0,5 V _{eff} Impédance d'entrée: plus de 10 k ohms*
3	Sortie audio A (gauche)	Niveau standard: 0,5 V _{eff} Impédance propre: moins de 1 k ohm*
4	Masse (audio)	
5	Masse (bleu)	
6	Entrée audio A (gauche)	Niveau standard: 0,5 V _{eff} Impédance d'entrée: plus de 10 k ohms*
7	Entrée bleue	0,7 V ± 2 dB, 75 ohms, positif
8	Fonction sélective (contrôle AV)	Etat haut (9,5-12 V): mode Peri Etat bas (0-2 V): mode TV Impédance d'entrée: plus de 10 k ohms Capacité d'entrée: moins de 2 nF
9	Masse (vert)	
10	Libre	
11	Vert/Vert avec entrée synchronisée	Signal vert: 0,7 V ± 2 dB, 75 ohms, positif Vert avec signal synchronisé: 1 V ± 2 dB, 75 ohms, positif
12	Libre	
13	Masse (rouge)	
14	Masse (effacement)	
15	Entrée rouge	(Pareil à Fiche 7)
16	Effacement Entrée (signal Ys)	Etat haut (1-3 V) Etat bas (0-0,4 V) Impédance d'entrée: 75 ohms
17	Masse (sortie vidéo)	
18	Masse (entrée vidéo)	
19	Sortie vidéo	1 V ± 2 dB, 75 ohms, positif Sync: 0,3 V (-3, ± 10 dB)
20	Entrée vidéo	1 V ± 2 dB, 75 ohms, positif Sync: 0,3 V (-3, ± 10 dB)
21	Masse commune (fiche, armature)	

*à 20 Hz-20 kHz

Remarque

Si vous voulez regarder un film vidéo sur magnétoscope branché, régler le canal pour la vidéo sur le programme numero 0 ou sur un autre canal vidéo quelconque entre 20 et 29.

FUNCTION DES COMMANDES



Sur l'appareil

Affichage sur écran

Indique les numéros de programme et les modes d'entrée

Affichage graphique

Indique le niveau du volume , de la couleur , d'intensité , le contraste , les graves , les aigus et la symétrie .

• Remarque sur la fonction (symétrie)

Le réglage de la symétrie est hors service quand le volume est réglé au minimum.

① Interrupteur d'alimentation

Pour couper entièrement le courant, appuyer sur l'interrupteur. Afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil, déprimer à fond ce bouton.

⏻ Témoin de mise en attente

S'allume fortement quand l'appareil est en mode d'attente.

⊞ Témoin de son spatial

S'allume quand il est actionné sur la télécommande.

Témoins A/B

L'un de ces voyants s'allume en cas d'émissions bilingues. (Commutation entre A et B au moyen de la télécommande.) Les deux voyants s'allument pour les émissions en stéréo. En mode audiovisuel, A s'allume pour le canal de gauche, B pour le canal de droite, A et B pour les deux canaux.

Capteur de télécommande.

Diriger ici l'avant de la télécommande.

A l'intérieur du panneau

🎧 Prise casque (stéréo mini format)

, Touches de recherche

Appuyer, au besoin, pour accorder un canal faible avec précision. Quand est actionné, le témoin s'éteint et le circuit CAF est mis hors service pour le canal choisi. Pour remettre le circuit CAF en service, appuyer sur pour que le témoin se rallume.

Touche et témoin d'accord fin automatique (CAF)

Normalement, appuyer sur pour que s'allume le témoin. Le circuit CAF se charge alors d'accorder avec précision les canaux pour obtenir la meilleure image possible.

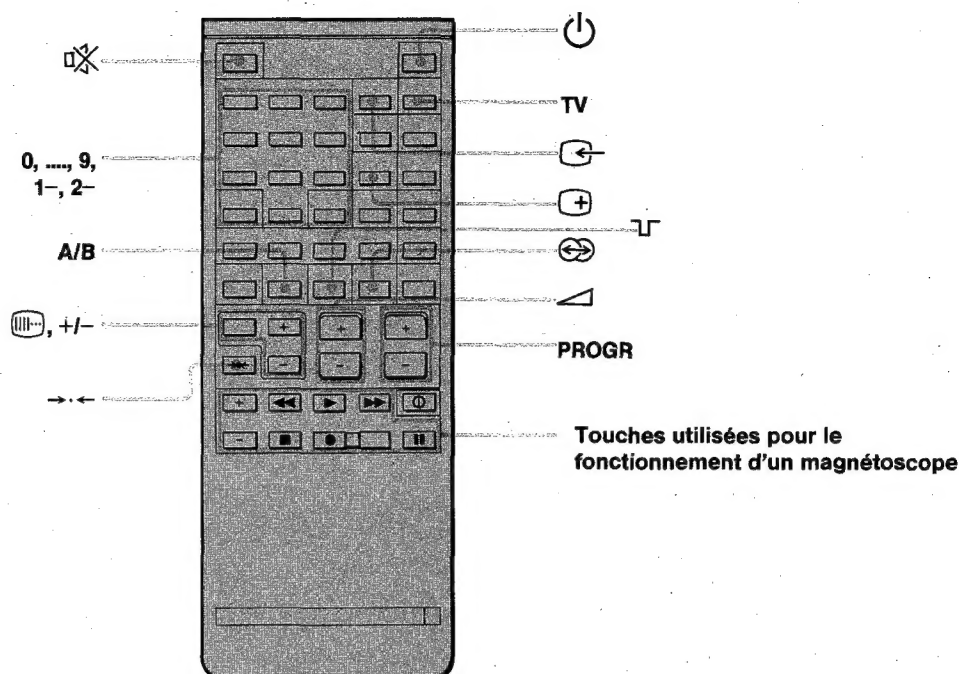
Touches de volume sonore

Touches de recherche des programmes PROGR

Remarque

La commande TV ne fonctionne pas sur cet appareil.

FONCTION DES COMMANDES



D'autres commandes sont utilisées pour le fonctionnement du Télétex (voir la page suivante).

Sur la télécommande

Pour utiliser la télécommande, diriger sa partie avant vers le capteur de télécommande du téléviseur.

🔇 Touche d'interruption du son

Touches numériques. 0, ..., 9, 1-, 2-

Pour faire l'accord sur:
le programme 15, appuyer 1- et 5,
le programme 25, appuyer 2- et 5.

A/B Sélecteur de programme bilingue

Appuyer pour choisir le canal A (généralement la langue locale) ou B (généralement la langue originale d'un programme bilingue).

📊, +/- commandes analogues

Appuyer sur 📊.

⦿ (contraste) apparaîtra sur l'écran.

Régler en appuyant sur + ou -. Appuyer de nouveau sur 📊 et régler ⚙ (couleur) ⚙ (intensité), 🗣 (graves), 🗣 (aigus) et la symétrie.

↔ Touche de remise à l'état original

Appuyer pour faire revenir les niveaux de couleur, du contraste, les graves, les aigus, la symétrie et d'intensité aux niveaux établis à l'usine.

⏻ Touche de mise en attente

Appuyer pour passer au mode d'attente. S'en servir pour couper brièvement l'alimentation électrique. Pour remettre l'appareil sous tension, appuyer sur

TV ou un numéro de programme. Pour mettre complètement l'appareil hors tension, appuyer sur l'interrupteur ⏻. Arrêter l'alimentation en courant en mode veille, votre affichage de veille met 2 à 6 secondes à s'éteindre.

Touche de télévision (TV)

Appuyer pour aller des modes ⏻ d'attente ou d'entrée au mode TV.

➡ Touche d'entrée

Appuyer pour obtenir l'image d'entrée du connecteur 📡. Le témoin ➡ s'affiche sur l'écran. Appuyer sur TV ou sur le bouton indiquant le numéro du programme sur la télécommande afin de revenir au mode TV.

⏏ Touche de correction physiologique

Appuyer pour accentuer les aigus et les graves.

⊕ Touche d'affichage sur écran des numéros de programme

Appuyer pour faire apparaître l'affichage sur l'écran. Appuyer de nouveau pour le faire disparaître.

🔊 Touche de son spatial

Appuyer pour obtenir un effet acoustique spécial.





PROGR Touches d'exploration des programmes

⏏ Touches d'intensité sonore



VISUALISATION DE TELETEXTE

Pour pouvoir visionner le télétexte, utiliser la télécommande.
Les touches servant au visionnage du télétexte sont repérées en vert.



Exploitation

- 1 Sélectionner le canal de télévision pour le service télétexte désiré.
- 2 Appuyer sur  /  (TEXT/MIX) pour afficher le service télétexte.
Dès que la touche  /  est enclenchée, il est impossible de changer de canal de télévision.
- 3 A l'aide des touches numériques, entrer les trois chiffres de la page souhaitée. En cas d'erreur, accomplir cette opération en entrant trois chiffres au hasard, puis entrer le numéro de page correct. La page de télétexte est alors affichée.


Pour revenir au mode TV, appuyer sur la touche TV.

Le service télétexte peut être affiché directement à partir du mode d'attente, par poussée sur la touche  / .


Réception du service télétexte d'un canal de télévision différent

- 1 Appuyer sur la touche TV pour revenir au mode TV.
- 2 Choisir le canal de télévision souhaité.
- 3 Appuyer sur la touche  / .





Remarque

Pour recevoir le service télétexte plus précisément, garder le réglage  ON, à l'intérieur du panneau, commuté sur marche pendant l'utilisation du télétexte.

Pour afficher la page d'indexation

Appuyer sur la touche  (INDEX). Si le signal nécessaire n'est pas émis, la page 100 est affichée.


Pour choisir la page suivante ou précédente

Appuyer sur la touche  (PAGE+) ou  (PAGE-).
P.ex., si la page 160 est choisie, celle-ci apparaîtra et les pages 159, 161 et 162 seront mises en mémoire et pourront être tout de suite visualisées, en appuyant sur la touche , .

Pour superposer le page télétexte sur l'image TV

Appuyer sur la touche  / . Appuyer de nouveau pour revenir à l'affichage TEXT.



Pour supprimer l'affichage télétexte et visionner l'image TV (MIX)

Appuyer sur la touche  (TEXT CL). Il est possible d'enclencher cette touche des affichages TEXT et MIX.


Pour empêcher de mettre à jour/changer une page télétexte (sous-page)

Appuyer sur la touche  (TENIR). L'indication "" apparaît sur le dessus de l'écran.



Pour reprendre l'exploitation normale du télétexte, appuyer sur la touche  / .

Pour agrandir l'affichage télétexte


Appuyer sur . Appuyer une fois pour agrandir la moitié supérieure de l'affichage. Appuyer de nouveau pour agrandir la moitié inférieure de l'affichage et appuyer une troisième fois pour revenir à l'affichage normal.

Pour révéler les informations cachées, comme les réponses à une enquête


Appuyer sur la touche  (REVELER).

Appuyer de nouveau pour cacher les informations.

Pour régler le contraste de l'affichage télétexte

Quand l'appareil est dans le mode télétexte, régler en appuyant sur les touches + ou - qui sont situées adjacent à la touche .


Pour visionner un programme télévisé tout en attendant l'affichage de la page demandée

- 1 Faire la demande d'une nouvelle page.
- 2 Appuyer sur la touche  (TEXT CL) pour visionner le programme télévisé. Le numéro de la page demandée apparaît dans le coin supérieur gauche l'écran.
Lorsque la page demandée est reçue le numéro de la page apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran.

P101

Pour visionner cette page, appuyer sur la touche  / .





Pour recevoir une page à une heure déterminée

- 1 Faire demande d'une page codée en temps (par ex. une page d'alarme).
- 2 Appuyer sur la touche  (TP ON).
L'indication "T****" apparaît sur l'écran.

T****

- 3 Entrer l'heure désirée à l'aide des touches numériques.
Par exemple, 0730.

T0730

Pour visionner un programme télévisé jusqu'au moment déterminé, appuyer sur la touche . Au l'heure déterminée le numéro de la page apparaît en haut de l'écran. Pour visionner cette page, appuyer sur la touche  / . Pour annuler cette demande, s'assurer d'abord que la page de télétexte est affichée, puis, appuyer sur la touche  (TP OFF).

SPECIFICATIONS

	KV-21XSD/21XSTD
Système de télévision	Système CCIR, B, G et H
Système couleur	PAL, SECAM
Système stéréo	Système allemand à deux porteuses
Gamme des canaux	Canaux VHF: E2-S20 Canaux UHF: E21-69
Tube analyseur	Trinitron Déviation 100° Env. 54,5cm (21 inches) Env. 51cm d'image en mesure diagonale
Entrée	Connecteur peritélévision 21 broches: Standard CENELEC
Sorties	mini-prise jack stereo Bornes de haut-parleur extérieur: DIN 2 broches (Impedance 8-16 Ω)
Puissance du son	10W + 10W (puissance musicale)
Consommation	KV-21XSD : 78Wh KV-21XSTD: 82Wh
Dimensions	Env. 520 x 492 x 469mm (l/h/p)
Poids	Env. 25kg
Accessoires fournis	Télécommande RM-673 (1) Piles R6 selon la désignation IEC (2).

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

GUIDE DE DEPANNAGE

Des perturbations de l'image et du son peuvent souvent être éliminées en examinant les symptômes et en suivant les suggestions.

Absence d'image (l'écran n'est pas allumé), absence de son

- Brancher l'appareil sur une prise alimentée.
- Appuyer sur ① du téléviseur ou, si le témoin ① est allumé, appuyer sur TV ou un numéro de programmation.
- Vérifier l'antenne.

Image absente ou défectueuse (l'écran n'est pas allumé), mais son normal

- Appuyer sur ③ sur la télécommande. Régler ☀, ① et ③ avec les commandes ④ + ou -.
- Appuyer sur →←.

Bonne image, mais absence de son

- Appuyer sur ②.
- Débrancher le jack des écouteurs.
- Si ⑤ est affiché sur l'écran, appuyer sur ⑤.

Absence de couleur pour un programme en couleur

- Appuyer sur ⑥ sur la télécommande. Régler ⑥ avec la commande ④ +.

Neige et parasites

- Regler l'accord fin.
- Vérifier les connexions de l'antenne.

Lignes en pointillé ou bandes parasitées

Peut provenir d'interférences locales (p.ex. voitures, enseignes au néon, sèche-cheveux, etc.). Ajuster l'antenne pour réduire ces interférences.

Images doubles ou "fantômes"

Peut provenir de répercussions des ondes sur des montagnes ou des immeubles. Une antenne extérieure très directionnelle contribue à améliorer l'image.

SONY®

TRINITRON® FARBfernSEHER

KV-21XSD KV-21XSTD (VIDEOTEXT)

BEDIENUNGSANLEITUNG

ZUR BESONDEREN BEACHTUNG

Sicherheit

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich an 220–240V Wechselspannung, 50Hz.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur von einem Fachmann ausgetauscht werden.
- Sollte Flüssigkeit oder ein fester Gegenstand in das Gehäuse gelangen, ziehen Sie den Netzstecker ab, und lassen Sie das Gerät von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es weiter verwenden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzen. Fassen Sie zum Abziehen des Kabels stets am Stecker und niemals am Kabel selbst an.

Aufstellung

- Um einen internen Hitzestau zu vermeiden, dürfen die Ventilationsöffnungen nicht blockiert werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht an feuchten oder staubigen Plätzen auf und setzen Sie es keinen Vibrationen aus.

VORSICHT

Um Feuer und elektrische Unfälle zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Im Inneren tritt gefährliche Hochspannung auf. Öffnen Sie das Gehäuse nicht und überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachman.

AUFSTELLUNG DES GERÄTES

1 Stecken Sie den Antennenstecker des Antennenkabels in die Antennenbuchse **17**, die sich auf der Rückseite des Gerätes befindet, ein.

2 Stecken Sie den Netzstecker ein.

3 Wählen Sie die gewünschten Sender vor.

Die Vorwahl erfolgt mit den Tasten hinter der Frontabdeckung. Zum Öffnen der Abdeckung in der Mitte drücken.

Automatische Vorwahl der Sender:

- 1 \rightarrow (VORWAHL) drücken.
- 2 Mit **PROGR** die Programmposition wählen, an der die Vorwahl beginnen soll.
- 3 \rightarrow (AUTO PROGR) drücken.

Die Sender werden nun nacheinander abgespeichert beginnend mit der in Schritt 2 gewählten Programmposition. Am Ende der Vorwahl schaltet das Gerät automatisch auf die Programmposition zurück, an der die Vorwahl begann.

Abspeichern eines Senders auf eine gewünschte Programmposition (z.B. kann TV-Programm 1 die Nummer 1 und dem TV-Programm 2 die Nummer 2 zugewiesen werden):

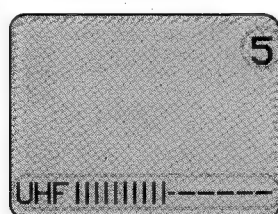
- 1 \rightarrow drücken.
- 2 Mit **PROGR** die gewünschte Programmposition wählen.
- 3 **C** (LÖSCHEN) drücken.
- 4 Durch drücken von **↔** (SUCHLAUF) den gewünschten Sender suchen. Bei Sendern die im oberen Teil des TV-Bandes liegen, ist solange erneut die Taste zu drücken, bis der gewünschte Sender gefunden ist.
- 5 Ggf. die Schritte 2 bis 4 zur Vorwahl weiterer Sender wiederholen.
- 6 \rightarrow erneut drücken.

• In Gebieten mit schlechten Empfangseigenschaften, sollten die Kanäle auf die Programmnummern 1 bis 19 abgespeichert werden.

Löschen nicht verwendeter Programmpositionen, so daß Sie beim Drücken von **PROGR+ bzw. **PROGR-** übersprungen werden:**

- 1 \rightarrow drücken.
- 2 Mit den Programmtasten **PROGR** die Programmnummer einstellen die gelöscht werden soll.
- 3 **C** drücken. Die gewünschte Programmstelle wird unterdrückt.
- 4 Ggf. die Schritte 2 und 3 zum Löschen weiterer Positionen wiederholen.
- 5 \rightarrow erneut drücken.

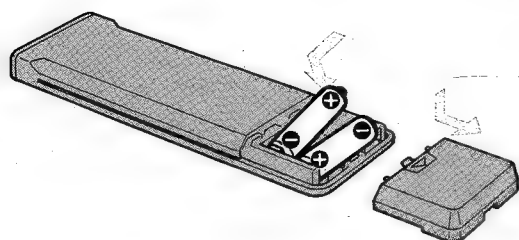
Bildschirmeinblendungen beim Abspeichern



5 Programmposition

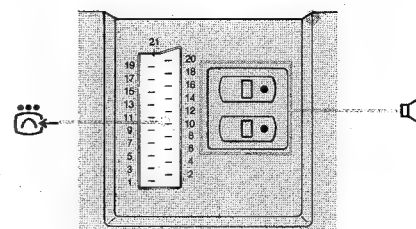
Zeigt die ungefähre Abstimmposition innerhalb des gewählten Bandes an. Je mehr vertikale Balken angezeigt werden, um so höher die Empfangsfrequenz.

4 Zwei Mikrozellen (R6) polaritätsrichtig einlegen.



ANSCHLUSS ANDERER GERÄTE

Anschlüsse auf der Geräterückseite



L/G/S	Anschluß für linken Außenlautsprecher (2 pol DIN)	Bei Anschluß von Außensprechern werden die geräteinternen Lautsprecher abgeschaltet.
R/D/D	Anschluß für rechten Außenlautsprecher (2 pol DIN)	
	21-pol Anschluß- (CENELEC-Standard)	Zum Anschluß eines Videorecorders, Mikrocomputers usw. An diesem Ausgang liegt stets das empfangene Fernsehbild an.

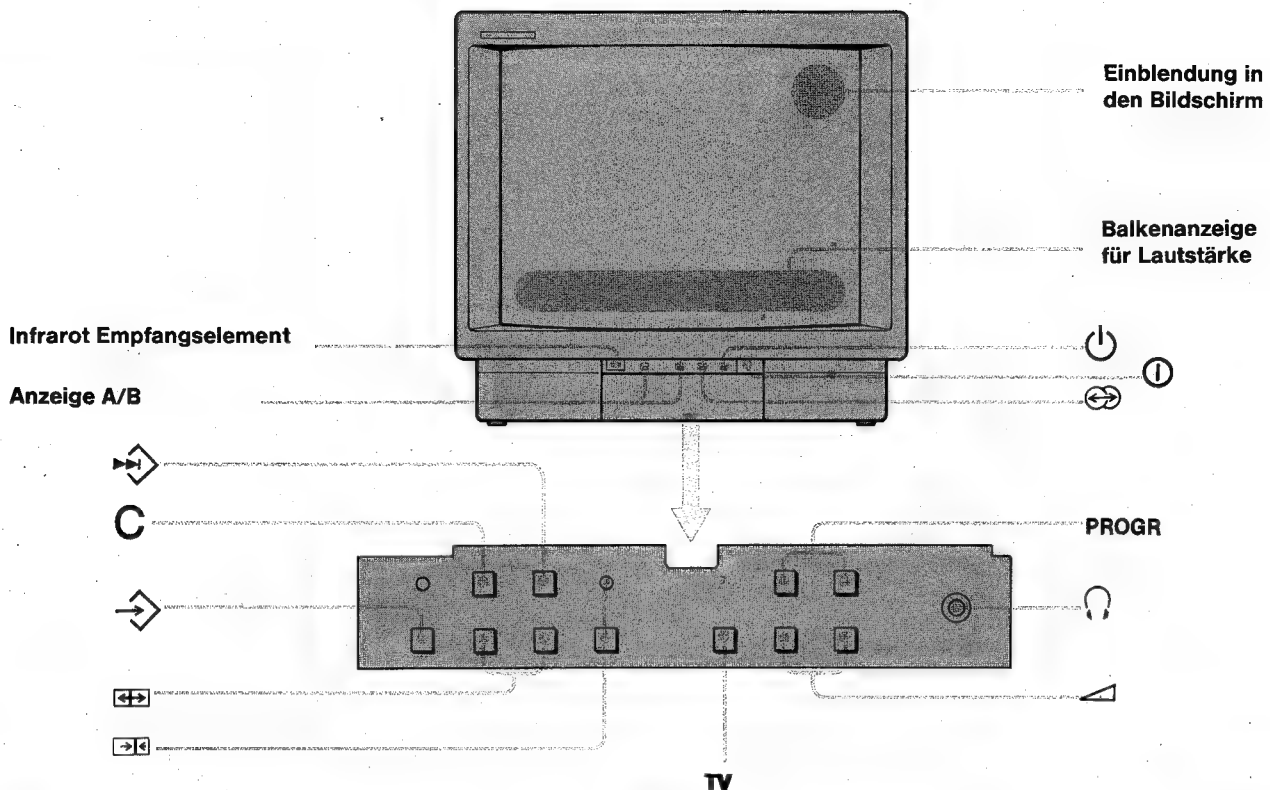
Stift-Nr.	Signal	Signalpegel
1	Tonausgang E (rechts)	Standardpegel: 0,5 Veff, Ausgangsimpedanz: unter 1 kOhm*
2	Toneingang E (rechts)	Standardpegel: 0,5 Veff-Eingangsimpedanz: über 10 kOhm*
3	Tonausgang A (links)	Standardpegel: 0,5 Veff-Ausgangsimpedanz: unter 1 kOhm*
4	Masse (Ton)	
5	Masse (blau)	
6	Toneingang A (links)	Standardpegel: 0,5 Veff-Eingangsimpedanz: über 10 kOhm*
7	Eingang blau	0,7 V ± 2 dB, 75 Ohm, positiv
8	Funktionswahl (AV-Steuerung)	Zustand High (9,5 bis 12 V): AV-Betrieb Zustand Low (0 bis 2 V): TV-Betrieb Eingangsimpedanz: über 10 kOhm Eingangskapazität: unter 2 n F
9	Masse (grün)	
10	Nicht Belegt	
11	Grün/grün mit Synchronisationseingang	Signal Grün: 0,7 V ± 2 dB, 75 Ohm, positiv Signal grün mit Synchronisation 1 V ± 2 dB, 75 Ohm, positiv
12	Nicht belegt	
13	Masse (rot)	
14	Masse (Austastung)	
15	Eingang rot	(wie für Anschluß 7)
16	Austasteingang (Signal YS)	Zustand High (1 bis 3 V) Zustand Log (0 bis 0,4 V) Eingangsimpedanz: 75 Ohm
17	Masse (Videoausgang)	
18	Masse (Videoeingang)	
19	Videoausgang	1 V ± 2 dB, 75 Ohm, positiv Synchronisation: 0,3 V (-3, ± 10 dB)
20	Videoeingang	1 V ± 2 dB, 75 Ohm, positiv Synchronisation: 0,3 V (-3, ± 10 dB)
21	Gemeinsame Masse (Stecker, Abschirmung)	

* Bei 20 Hz bis 20 kHz

Anmerkung

Wenn Sie ihren Videorecorder an der Antennebuchse **17** des Fernsehers anschließen, ist darauf zu achten, daß der Kanal des Videorecorders auf der Programmnummer **0** oder einen nichtbelegtem Programmplatz zwischen **20** und **29** abgespeichert wird.

FUNKTION DER BEDIENUNGSELEMENTE



Bedienungselemente

Oberer Einblendbereich

Zeigt Programmnummern und den Eingangsmodus
 ⏪ an.

Unterer Einblendbereich

Zeigt die Pegel der Lautstärke \triangle , Farbe \odot , Helligkeit \odot , Kontrast \odot , Bässe \mathcal{B} , Höhen \mathcal{H} , und Balance \mathcal{B} an.

• Anmerkung zu Funktion \mathcal{B} an.

Bei geringster Lautstärkeeinstellung ist die Balance \mathcal{B} außer Betrieb.

Netzschalter $\textcircled{1}$

Durch drücken dieser Taste wird das Gerät ganz ausgeschaltet.

• Um ein einwandfreies Funktionieren zu gewährleisten, ist die Taste ganz einzudrücken.

Bereitschafts-Indikator $\textcircled{1}$

Leuchtet bei eingeschaltetem Gerät schwach und bei Bereitschaftsbetrieb hell.

∞ Raumklang-Indikator

Leuchtet wenn ∞ an der Fernbedienung gedrückt wird.

A/B-Indikator

Bei zweisprachigen Sendungen leuchtet eine dieser Anzeigen auf. (Umschaltung zwischen A und B mit der Fernsteuerung.) Bei Stereo-Sendungen leuchten beide Anzeigen auf. Bei AV-Betrieb leuchtet A für den linken Kanal, B für den rechten Kanal, A und B für beide Kanäle.

Fernbedienungs-Empfängerelement

Die Fernbedienung gegen das Empfangselement richten.

Hinter der Frontabdeckung

Kopfhörerbuchse \textcircled{H} (Stereo-Minibuchse)

Suchtasten $\textcircled{+}$

Mit diesen Tasten kann ggf. ein schwacher Sender von Hand feinabgestimmt werden. Beim Drücken einer dieser Tasten wird der $\textcircled{+}$ AFT-Schaltkreis für das betreffende Programm ausgeschaltet. (Der $\textcircled{+}$ -Indikator erlischt). Durch Drücken der $\textcircled{+}$ -Taste kann der $\textcircled{+}$ -Schaltkreis wieder eingeschaltet werden der $\textcircled{+}$ -Indikator leuchtet auf).

$\textcircled{+}$ -Taste und Indikator

Normalerweise sollte diese Taste gedrückt sein, so daß der Indikator leuchtet. Der $\textcircled{+}$ -Schaltkreis sorgt dann automatisch dafür, daß der Sender exakt abgestimmt bleibt.

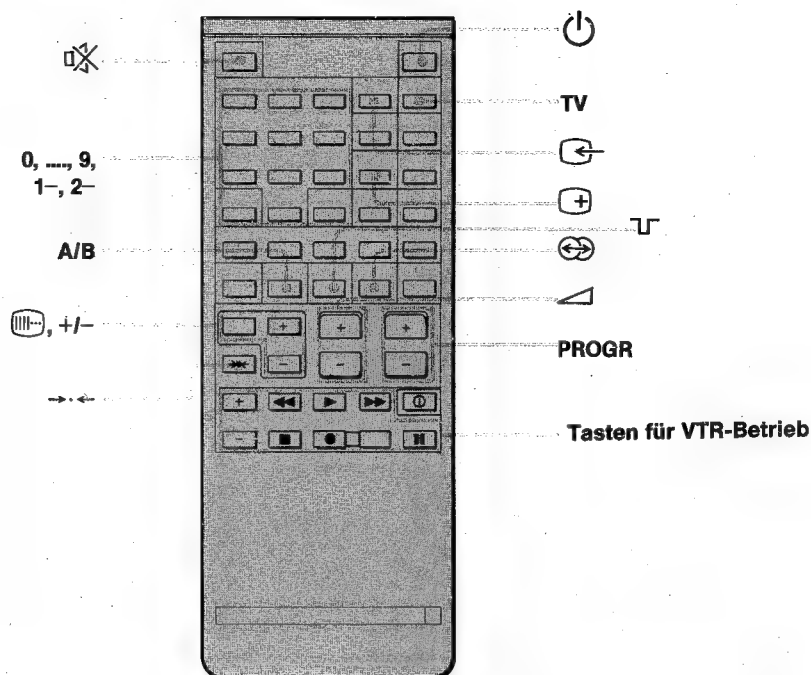
Lautstärketasten \triangle

PROGR (Programmtasten)

Note

Die TV Taste in diesem Gerät hat keine Funktion.

FUNKTION DER BEDIENUNGSELEMENTE



Die anderen Tasten werden für Videotext-Betrieb verwendet. Siehe nächste Seite.

Bedienung mit dem Fernbedienungsgeber

Die Fernbedienung ist in Richtung Empfangselement am Fernseher zu richten.

Stummschalttaste

Zifferntasten 0, ..., 9, 1-, 2-

Zum Aufrufen von:

Programm 15, 1- und 5 drücken.

Programm 25, 2- und 5 drücken.

Zweitontaste A/B

Bei einem Zweitont-Programm kann hier zwischen Kanal A (normalerweise Landessprache) oder B (normalerweise Originalsprache) gewählt werden.

+/– Analoge Einstelltaste

Erste Taste , dann Taste drücken.

● (Kontrast) erscheint auf dem Bildschirm. Durch

Drücken von + bzw. – einstellen. Taste erneut

drücken und auf gleiche Weise ● (Farbe),

☼ (Helligkeit), ♀ (Bässe), ♀ (Höhen) und die Balance.

Normalpegeltaste

Durch Druck auf diese Taste werden Farbe, Bässe, Höhen, Balance und Kontrast auf die im Werk eingestellten Werte zurückgesetzt.

Bereitschaftstaste

Zum vorübergehenden Ausschalten (Bereitschaftsbetrieb) des Fernsehers. Aus dem Bereitschaftsbetrieb heraus kann der Fernseher durch Drücken von TV oder einer Zifferntaste eingeschaltet

werden. Befindet sich das Gerät im Bereitschaftsbetrieb, und wird mit dem Netzschalter ausgeschaltet, so leuchtet die Bereitschaftsanzeige noch weitere 2 bis 6 Sekunden nach.

TV-Taste

Drücken, um aus Bereitschaftsbetrieb oder Eingabe bzw. Videotext zum Fernsehbetrieb zu wechseln.

Videoeingangstaste

Zur Wiedergabe des Signals von der -Buchse.

“” wird in den Bildschirm eingeblendet. Um auf den Fernsehbetrieb zurückzuschalten, TV oder die Programmtaste an der Fernbedienung drücken.

Loudnesstaste

Zum Anheben der Höhen und Tiefen.

Bildschirm-Einblendtaste

Drücken, damit die Anzeige am Bildschirm erscheint. Nochmals drücken, um sie zu löschen.

Raumklangtaste

Durch Drücken dieser Taste erhält man einen speziellen akustischen Effekt.





Lautstärketasten



+/– PROGR (Programmtasten)

BETRACHTEN VON VIDEOTEXT (Nur mit eingebautem Text decoder zu empfangen)

Zum Betrachten von Videotext verwenden Sie die Fernbedienung.
Die Symbole für die Videotext-Funktionen sind grün.

Betrieb


- 1 Den TV-Kanal wählen, auf dem das gewünschte Videotext-Programm ausgestrahlt wird.
- 2 Durch Drücken der  /  (TEXT/MIX)-Taste den Videotext aufrufen.
Nach Drücken der  /  -Taste kann der TV-Kanal nicht mehr gewechselt werden.
- 3 Mit den Zifferntasten die drei Ziffern der gewünschten Seite eingeben. Bei falscher Eingabe für die restlichen Stellen beliebige Ziffern eingeben und danach die richtige Seitennummer eingeben. Die aufgerufene Seite wird dann angezeigt.

Zum Zurückschalten auf TV-Betrieb die TV-Taste drücken. Der Videotext kann direkt in der Bereitschafts-Funktion durch Drücken der  /  -Taste aufgerufen werden.

Aufgerufene des Videotext-Services eines anderen Senders

- 1 Durch Drücken der TV-Taste auf TV-Betrieb zurückschalten.
- 2 Den gewünschten TV-Kanal wählen.
- 3 Die  /  -Taste drücken.





Hinweis

Um Fehlfunktion zu vermeiden, die  (AFT)-Taste hinter der Abdeckung während Videotextbetrieb eingeschaltet lassen.



Abbilden der Übersichtsseite

Drücken Sie die Taste  (INDEX) dann wird die Übersichtsseite 100 dargestellt.

Vor- und Zurückblättern

Die  (PAGE+) bzw.  (PAGE-) Taste drücken.
Wird z.B. die Seite 160 angewählt, so wird diese Seite angezeigt und die Seiten 159, 161 und 162 werden abgespeichert und sind mit der  /  Taste sofort aufrufbar.

Einblenden der Videotext-Seiten in das Fernsehbild

Bei laufendem Fernsehprogramm, drücken Sie die  /  -Taste zweimal.
Zum Zurückschalten auf TEXT-Betrieb die Taste erneut drücken.


Löschen der Videotext-Anzeige zum Betrachten des TV-Bildes

Die  (TEXT CL)-Taste drücken.
Diese Taste kann sowohl im TEXT- als auch im MIX-Betrieb gedrückt werden.


Anhalten einer Seite

Die  (HALT)-Taste drücken. "" erscheint am Bildschirm oben.




Zum Zurückschalten auf normalen Videotextbetrieb die  /  -Taste drücken.

Vergrößern der Videotextanzeige

Die  -Taste drücken.
Durch einmaliges Drücken wird die obere Hälfte und durch zweimaliges Drücken die untere Hälfte des Bildes auf dem Bildschirm dargestellt. Zum Zurückschalten auf normale Anzeigegröße die Taste erneut drücken.


Anzeigen von verdeckten Informationen

Die  (REVEAL)-Taste drücken.
Zum Abdecken der Informationen die Taste erneut drücken.

Kontrasteinstellung bei Videotextbetrieb

Bei Videotextbetrieb mit den Tasten + oder - einstellen, die sich neben der Taste  befinden.

Wiedergabe eines TV-Programms während der Wartephase auf eine aufgerufene Seite

- 1 Die neue Seite aufrufen.
- 2 Die  -Taste zum Abbilden des TV-Programms drücken.
Die aufgerufene Seitennummer erscheint in der linken oberen Bildschirmcke.


Wenn die aufgerufene Seite empfangen wird, erscheint die Seitennummer auf dem Bildschirm oben links.

P101

Zum Darstellen dieser Seite die  /  -Taste drücken.

- Die in der Bundesrepublik Deutschland gültige Bezeichnung VIDEOTEXT lautet in der Schweiz TELETEXT.


Aufruf einer Seite zu einer bestimmten Zeit

- 1 Eine zeitcodierte Seite aufrufen.
- 2 Die  (TP ON)-Taste drücken.
"T****" erscheint auf dem Bildschirm oben.




T****

- 3 Mit den Zifferntasten die Zeit als vierstellige Ziffer eingeben. z.B. 0730.

T0730

Um bis zur programmierten Zeit ein TV-Programm zu betrachten, die  -Taste drücken.

Zur vor programmierten Zeit erscheint die Seitennummer auf dem Bildschirm oben.

Zum Betrachten dieser Seite, die  /  -Taste drücken.
Zum Löschen der aufgerufenen Seite, zunächst die Videotext-Seite darstellen und dann die Taste  (TP OFF) drücken.

TECHNISCHE DATEN

	KV-21XSD/21XSTD
Fernsehsystem	CCIR, B, G und H
Farbsystem	PAL, SECAM
Stereosystem	Deutsches Zweiträger-System
Empfangsbereiche	VHF-Kanäle E2-S20 UHF-Kanäle E21-69
Bildröhre	Trinitron 100° Ablenkung ca. 54,5cm (ca. 51cm diagonal gemessen)
Eingänge	CENELEC-Standard (21-pol. Anschluß)
Ausgänge	Kopfhörerbuchse Stereo-Minibusche Außenlautsprecheranschlüsse: 2 pol DIN (Impedanz 8-16 Ω)
Tonausgang	10W + 10W (Musikleistung)
Leistungsaufnahme	KV-21XSD : 78Wh KV-21XSTD: 82Wh
Abmessungen	ca. 520 x 492 x 469
Gewicht	ca. 25kg
Mitgeliefertes Zubehör	Fernbedienung RM-673 Microzellen (IEC-Bezeichnung R6 (2))

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.



EINFACHE PRÜFLISTE BEI STÖRUNGEN

Die meisten Bild- und Tonstörungen lassen sich anhand der folgenden Liste selbst beseitigen.

Kein Bild (Bildschirm bleibt dunkel), kein Ton

- Das Gerät an einer funktionierenden Steckdose anschließen.
- ⏻-taste am Fernseher drücken. Bei leuchtendem ⏻ Indikator, TV oder eine Zifferntaste drücken.
- Die Antenne überprüfen.

Schlechtes oder kein Bild (Bildschirm bleibt dunkel), aber guter Ton

- Die  Taste an der Fernbedienung drücken. ☀, ⬅ und ➡ mit den Tasten  + einstellen.
- ➡ ➡ drücken.

Gutes Bild, aber kein Ton

-  + drücken.
- Den Kopfhörer ausstecken.
- Wenn  in den Bildschirm eingeblendet wird  drücken.

Keine Farbe bei einer Farbsendung

- Die  Taste an der Fernbedienung drücken. ⚙ mit der  + Taste einstellen.

Schnee und Rauschen

- Den Sender manuell feinabstimmen.
- Den Antennenanschluß überprüfen.

Punktierte Linien oder Streifen

Hierbei handelt es sich meist um Störeinstrahlungen von Autos, Leuchtreklamen, Haartrocknern usw. Die Antenne in diesem Fall so ausrichten, daß die Störung minimal wird.

Doppelte Konturen, "Geisterbilder"

Derartige Störungen werden durch Reflexionen von in der Nähe befindlichen Bergen oder Gebäuden verursacht. Abhilfe schafft eine gute Richtantenne.

SONY®

TRINITRON® COLOUR TV

KV-21XSD KV-21XSTD

GEBRUIKSAANWIJZING

Beide modellen hebben dezelfde functies, de KV-21XSTD echter heeft een ingebouwde Teletext-adapter.

VOORZORGSMAATREGELEN

Veiligheid

- Gebruik het toestel uitsluitend op een netspanning van 220-240 V wisselstroom, 50Hz.
- Als het netsnoer beschadigd zou raken, laat het dan door deskundig personeel herstellen.
- Mocht er onverhoopt vloeistof of een voorwerp in de behuizing van het toestel terechtkomen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopkontakt en laat het toestel vervolgens eerst door een deskundige nakijken alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Trek de stekker uit het stopkontakt als u van plan bent het toestel gedurende langere tijd niet te gebruiken. Trek om de stekker te verwijderen nooit aan het snoer, maar pak altijd de stekker zelf beet.

Plaatsing

- Zorg er voor dat de ventilatie-openingen niet geblokkeerd raken, om oververhitting van het inwendige te voorkomen.
- Plaats het toestel niet
 - in de buurt van een warmtebron
 - daar waar het blootstaat aan schokken of sterke trillingen
 - op een plaats met vocht of stof.

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor een elektrische schok te voorkomen.

In het inwendige van het apparaat zijn gevaarlijke hoge spanningen aanwezig. Open in geen geval de behuizing. Laat alle reparaties over aan een deskundige.

ALLEREERST...

1 Sluit de antennekabel aan op de **antenne-ingang** aan de achterkant van het toestel. Deze antenne-ingang accepteert de standaard 75 Ohm antennestekker.

2 Steek de netstekker in een stopkentak.

3 Stem op de beschikbare zenders af.

Gebruik daarvoor de toetsen achter de voorklep. Druk op het midden van de klep om het te openen.

Automatisch afstemmen op alle kanalen:

- 1 Druk op \rightarrow (voorinstelling).
- 2 Kies met behulp van de + en - toetsen van PROGR het kanaalnummer vanwaar u met automatisch afstemmen wilt beginnen.
- 3 Druk op \rightarrow (automatisch programmeren).
Hierna wordt op alle beschikbare zenders en in volgorde afgestemd en in het geheugen vastgelegd, beginnend vanaf het kanaalnummer, zoals gekozen in stap 2. Nadat er geen zenders meer worden ontvangen, gaat het toestel terug naar het kanaal-nummer waarvanaf het automatisch afstemmen begonnen is.

Het afstemmen van een willekeurig kanaal op een zender (bijv. een kanaal met hetzelfde nummer als de zender)

- 1 Druk op de \rightarrow (voorinstelling).
 - 2 Kies met behulp van de + en - toetsen van PROGR het gewenste kanaalnummer.
 - 3 Druk op wistoets C (clear).
 - 4 Druk de toets \rightarrow (zoek) herhaaldelijk in tot de gewenste zender ontvangen wordt.
 - 5 Herhaal, indien gewenst, de stappen 2 t/m 4 voor het afstemmen op andere zenders.
 - 6 Druk nogmaals op \rightarrow (voorinstelling).
- Indien u in een gebied met slechte ontvangstkwaliteit woont, is het verstandig de kanalen 1 tot 19 te gebruiken voor het programmeren van TV-programma's.

Het overslaan van kanalen waarop geen zender ontvangen wordt, bij het gebruik van de + en - toetsen van PROGR:

- 1 Druk op de \rightarrow toets (voorinstelling).
- 2 Kies met behulp van de + en - toetsen van PROGR het kanaalnummer waarop geen zender ontvangen wordt.
- 3 Druk op de wistoets C (clear).
- 4 Herhaal de stappen 2 en 3 voor het overslaan van andere ongebruikte kanalen.
- 5 Druk nogmaals op de \rightarrow toets (voorinstelling).

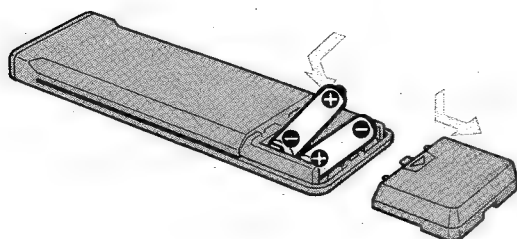
Beeldweergave tijdens het afstemmen



Kanaalnummer

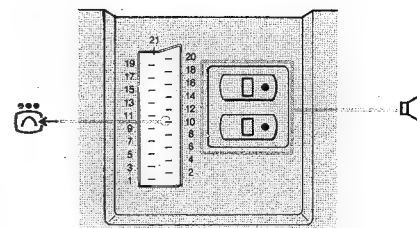
De lengte van de instelindicator geeft aan waar de zender, waarop wordt afgestemd, zich ongeveer bevindt.
Het aantal staande segmenten onderaan neemt toe voor een zender met een hogere frekwentie en neemt af voor een zender met een lagere frekwentie.

4 Leg twee R6 (AA-formaat) batterijen in de afstandsbediening met de korrekte polariteit van + en -.



AANSLUITEN VAN ANDERE APPARATUUR

Aansluitingen op de achterkant van het toestel



L/G/S	Linker luidspreker-aansluiting (2-polig DIN)	Sluit hierop de externe luidsprekers aan. De luidsprekers van de TV worden dan uitgeschakeld.
R/D/D	Rechter luidspreker aansluiting (2-polig DIN)	Luidsprekers van 8-16 ohm.
	21-polige aansluiting (CENELEC standaard)	Sluit hierop een videocassette recorder, computer e.d. aan. De beeldsignalen van de ontvangen TV-uitzending komen altijd via deze aansluiting naar buiten.

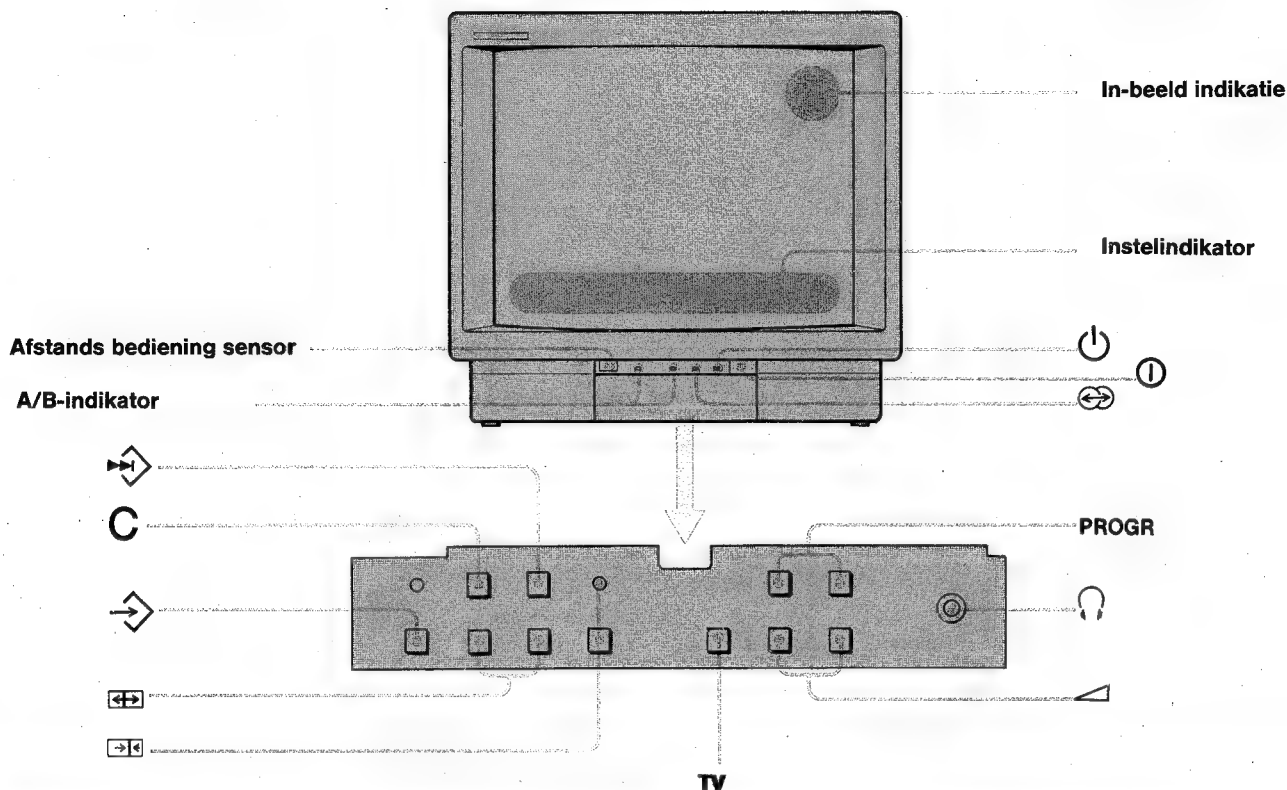
Pen-nr.	Signaal	Signaal nivo
1	Audio uit B (rechts)	Standaard nivo: 0.5 Vrms Uitgangsimpedantie: minder dan 1 k ohm*
2	Audio in B (rechts)	Standaard nivo: 0.5 Vrms Ingangsimpedantie: meer dan 10 k ohm*
3	Audio uit A (links)	Standaard nivo: 0.5 Vrms Uitgangsimpedantie: minder dan 1 k ohm*
4	Aarde (audio)	
5	Aarde (blauw)	
6	Audio in A (links)	Standaard nivo: 0.5 Vrms Ingangsimpedantie: Meer dan 10 k ohm*
7	Blauw in	0.7 V \pm 2 dB, 75 ohm, positief
8	Funktie selectie (AV-omschakeling)	Hoog nivo: (9.5-12V): Peri stand Laag nivo: (0-2V): TV stand Ingangsimpedantie: Meer dan 10 k ohm Uitgangskapaciteit: Minder dan 2 nF
9	Aarde (groen)	
10	Open	
11	Groen/Groen met met sync ingang	Groen signaal: 0.7 V \pm 2 dB, 75 ohm, positief Groen met sync signaal: 1 V \pm 2 dB, 75 ohm, positief
12	Open	
13	Aarde (rood)	
14	Aarde (blanking)	
15	Rood in	Gelijk aan pen nr. 7
16	Blanking in (Ys Signaal)	Hoog nivo (1-3 V) Laag nivo (0-0.4 V) Ingangsimpedantie: 75 ohm
17	Aarde (video uit)	
18	Aarde (video in)	
19	Video uit	1 V \pm 2 dB, 75 ohm, positief sync 0.3 V (-3, \pm 10 dB)
20	Video in	1 V \pm 2 dB, 75 ohm, positief sync 0.3 V (-3, \pm 10 dB)
21	Gemeenschappelijke aarde (stekker afscherming)	

*bij 20 Hz-20 kHz

Opmerking

Als voor het afspelen van een videoband de Video Cassetterecorder aangesloten is op de antenne-ingang, kies dan voor kanaal 0 of een willekeurig ongeprogrammeerd kanaal tussen 20 en 29.

FUNKTIE VAN DE BEDIENINGSORGANEN



Op het apparaat

In-beeld indicatie

Geeft de kanaalnummers en de ingangstand aan.

Instelindikator

Duidt het nivo aan van volume, kleur, helderheid, contrast, bas, treble en balans aan.

- Opmerking met betrekking tot functie. Als het geluidsvolume op minimum is ingesteld werkt de balans functie niet.

aan/uit-schakelaar

Om de hoofdvoeding volledig uit te schakelen, druk op deze toets. (Druk deze toets volledig uit, om van de juiste werking van dit toestel verzekerd te zijn).

ruststandindikator

De indikator licht helder op wanneer het apparaat in de ruststand wordt gezet.

"Space sound" indikator

Deze indikator licht op wanneer op de afstandsbediening wordt ingedrukt.

A/B indicatoren

Eén van hen licht op bij tweetalige uitzendingen. (Kies A of B met de afstandsbediening). Alletwee lichten op bij een stereo uitzending. In de AV-stand, licht A op voor het linker en B voor het rechterkanaal, of A en B voor beide kanalen.

Afstandsbedieningsontvanger

Richt de afstandsbediening op deze ontvanger.

Achter het klepje

hoofdtelefoon (stereo minibus)

Zoektoetsen

Indien nodig, kunt u met behulp van de + en - zoektoetsen met de hand fijnafstemmen op een zwakke zender. Bij het indrukken van een van deze toetsen wordt de automatische fijnafstemming op de gekozen zender uitgeschakeld waarbij de indikator dooft.

Om de automatische fijnafstemming op deze zender weer in te schakelen, dient u de automatische fijnafstemtoets in te drukken, zodat de indikator oplicht.

Automatische fijnafstemtoets en indikator

Gewoonlijk dient u deze toets in te drukken, zodat de indikator oplicht. Hierdoor wordt de automatische fijnafstemming op de kanalen ingeschakeld, waardoor een optimaal beeld wordt verkregen.

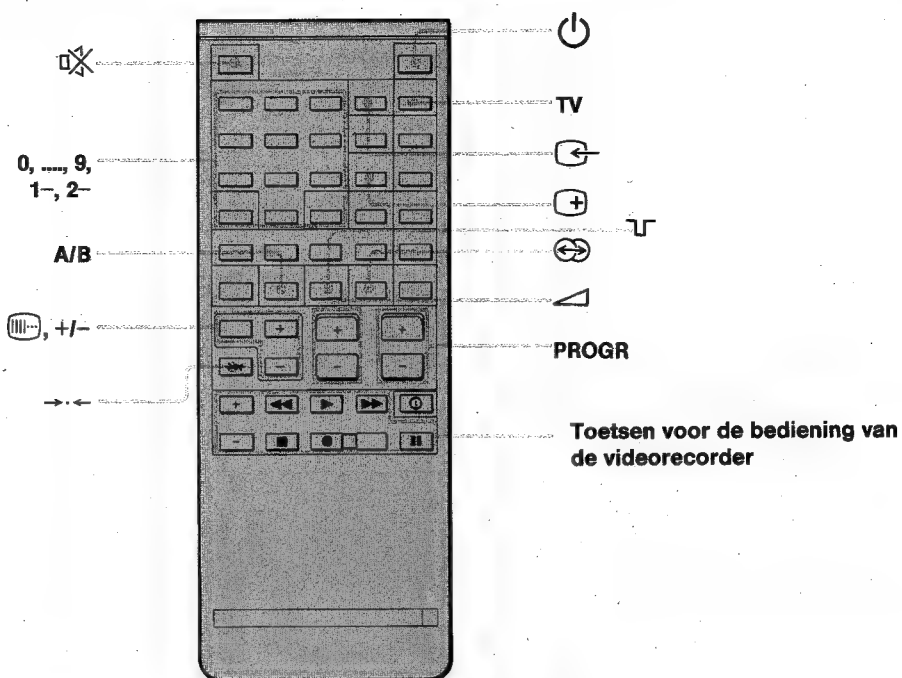
volumetoetsen

PROGR +/- Programma-zoektoetsen

Opmerking

De TV toets werkt bij dit model uitsluitend via de afstandsbediening.

FUNKTIE VAN DE BEDIENINGSORGANEN VAN DE RM-673



De andere toetsen dienen voor Teletext gebruik. (Zie volgende bladzijde).

Op de afstandsbediening

Bij gebruik van de afstandsbediening dient u deze op de afstandsbedieningssensor te richten.

dempingstoets

Druk hierop om het geluid (audio) te onderdrukken, voor het beantwoorden van de telefoon bijv.

0, ..., 9, 1-, 2- toetsen

Afstemmen op:
kanaal 15, druk op 1- en 5,
kanaal 25, druk op 2- en 5.

A/B taalkeuzetoets

Druk op deze toets voor het kiezen van kanaal A (gewoonlijk de taal van het land) of kanaal B (gewoonlijk de originele taal) van een tweetalige uitzending.

, +/- analoge kiestoetsen

Druk .

● (kontrast) verschijnt op het scherm. Regel door + of - te drukken. Daarna de toets weer indrukken en de ● kleur, ☀ helderheid, ♪ bass, & treble en ▢ balans instellen.

→ ← terugsteltoets

Druk om kleur, contrast en helderheid op fabrieksafstelling terug te brengen.

ruststand-toets

Druk op deze toets om de TV in de ruststand te zetten. Gebruik deze toets tevens voor het tijdelijk uitschakelen van de TV.

Om de TV nu in te schakelen, dient u op "TV" of op een van de genummerde kanaalkeuzetoetsen te drukken. Om de TV volledig uit te schakelen, drukt u de ① aan/uit-toets in. Als in ruststand de aan/uit schakelaar ① wordt ingedrukt, blijft de indicatielamp nog gedurende 2 tot 6 sec. branden.

TV-toets

Deze toets schakelt het toestel vanuit de ruststand ①, ingangsstand of teletext over naar TV-ontvangst.

Ingangstoets

Druk op deze toets voor het kijken naar het beeld dat via de aansluiting binnenkomt. In het beeld verschijnt dan de "G" aanduiding. Druk op TV of een van de kanaaltoetsen op de afstandsbediening om terug te gaan naar TV-ontvangst.

loudness-toets

Druk hierop voor het benadrukken van de hoge en lage tonen.

In-beeld indikatietoets

Druk op deze toets om de in-beeld indicatie te doen verdwijnen. Druk nogmaals om het weer te laten verschijnen.

"Space sound" - toets

Druk op deze toets voor het verkrijgen van speciale ruimtelijke geluidsweergave.

PROGR +/- Programma-zoektoetsen

volumetoetsen

KIJKEN NAAR TELETEKST-UITZENDINGEN

Om naar teletekst-uitzendingen te kijken, dient u de afstandsbediening te gebruiken. De toetsen voor de teletekstfuncties op de afstandsbediening zijn in groen uitgevoerd.

Bediening

- 1 Kies het TV-kanaal van de gewenste teletekst-uitzending.
- 2 Druk op / (TEXT/MIX) om de teletekst-uitzending weer te geven. Als / is ingedrukt, kan niet meer van TV-kanaal worden veranderd.
- 3 Toets met behulp van de nummertoeetsen de drie cijfers van de gewenste bladzijde in. Als bij het intoetsen een fout wordt gemaakt, dient u eerst de invoer van de drie cijfers door het intoetsen van willekeurige cijfers te voltooien. Daarna voert u het korrekte bladzijdennummer in. De gevraagde teletekst-bladzijde wordt dan weergegeven.

Weergeven van de indexbladzijde

Druk op (INDEX). Als het hiervoor nodige signaal niet wordt uitgezonden, wordt bladzijde 100 weergegeven.

Snel naar de volgende of vorige bladzijde gaan

Druk op (PAGE+) of (PAGE-).

Als bijvoorbeeld een pagina 160 wordt gekozen, wordt deze pagina aangewezen en de pagina's 159, 161 en 162 worden in het geheugen opgeslagen. Deze kunnen met de toets , direkt worden aangewezen.

Weergeven van teletekst gemengd met het beeld van een TV-programma (MIX)

Druk op / . Druk nogmaals hierop om naar de weergave van teletekst (TEXT) terug te keren.

Uitschakelen van de teletekstweergave zodat het beeld van een TV-programma wordt weergegeven.

Druk op (TEXT CL). Deze toets kan zowel vanuit TEXT als MIX weergave gebruikt worden.

Voorkomen dat een teletekst-bladzijde (onderbladzijde) wordt bijgewerkt/veranderd

Druk op (HOLD). Bovenaan het scherm verschijnt dan "".



Om naar een normale teletekst-ontvangst terug te keren, drukt u op / .

Vergroot weergeven van teletekst

Druk eenmaal op om de bovenste helft van de weergegeven tekst te vergroten; druk tweemaal om de onderste helft van de weergegeven tekst te vergroten en druk nogmaals om terug te keren naar weergave van de tekst met normale grootte.

Weergeven van antwoorden

Druk op (REVEAL).

Druk nogmaals hierop om de antwoorden weer te laten verdwijnen.

Bijstellen van de helderheid van het teletekstbeeld

Druk de toets op de afstandsbediening.

Regel met de + of - toets.

Druk op TV om naar de TV-functie terug te schakelen. De teletekst-uitzendingen kunnen door het indrukken van / direkt vanuit de ruststand worden weergegeven.

Weergeven van de teletekst-uitzending op een ander kanaal

- 1 Druk op TV om naar de TV-functie terug te keren.
- 2 Kies het gewenste TV-kanaal.
- 3 Druk op / .

Opmerking

Voor het nauwkeurig ontvangen van teletekst-uitzendingen dient tijdens het werken met teletekst-functies (AFT) binnenin het klep je ingeschakeld te staan.

Kijken naar een TV-programma terwijl naar een teletekst-bladzijde gezocht wordt

- 1 Zoek een nieuwe teletekst-bladzijde op.
- 2 Druk op om het TV-programma weer te geven. De gevraagde teletekst-bladzijde verschijnt in de linker bovenhoek van het scherm.

Zodra de gewenste bladzijde is gevonden, verschijnt in de linker bovenhoek het bladzijde nummer.

P101

Druk op / om deze bladzijde weer te geven.

Weergeven van een gewenste bladzijde op een voorinsteld tijdstip

- 1 Kies een bladzijde die u op een voorinstelde tijd wilt weergeven (b.v. een alarmbladzijde).
- 2 Druk op (TP ON). "T****" zal dan bovenin het beeldscherm worden weergegeven.

T****

- 3 Toets met de nummertoeetsen de gewenste tijd in vier cijfers in. Bijvoorbeeld 0730.

T0730

Druk op om tot het voorinstelde tijdstip naar een TV-programma te kijken.

Op de voorinstelde tijd zal het bladzijde nummer worden weergegeven bovenin het scherm.

Druk op / (TEXT/MIX) om deze bladzijde weer te geven. Om de functie voor het weergeven op een voorinsteld tijdstip uit te schakelen, dient u er eerst voor te zorgen dat de teletekst-bladzijde wordt weergegeven. Druk daarna op (TP OFF).

TECHNISCHE GEGEVENS



	KV-21XSD/21XSTD
Televisiesysteem	CCIR systeem B, G en H
Kleursysteem	PAL, SECAM
Stereo systeem	W-Duits systeem met 2 draaggolven
Beschikbare zenders	VHF kanalen E2-S20 UHF kanalen E21-69
Beeldbuis	Trinitron buis
	met 100 graden afbuiging Ca. 54,5cm (Ca. 51cm beeld, diagonaal gemeten)
Ingangen	21-polige aansluiting: CENELEC standaard
Uitgangen	Hoofdtelefoon (Stereo minibus) Externe luidsprekeraansluitingen: 2 polige DIN (Impedantie 8-16 ohm)
Geluid uitgangsvermogen	10W + 10W (Muziek)
Stroomverbruik	KV-21XSD : 78Wh KV-21XSTD: 82Wh
Afmetingen	Ca. 520 x 492 x 469mm (b/h/d)
Gewicht	Ca. 25kg
Bijgeleverd toebehoren	RM-673 afstandsbediening (1) R6, IEC batterijen (2)

Wijzigingen in ontwerp en specificaties zonder kennisgeving voorbehouden.








VERHELPEN VAN STORINGEN

Problemen en storingen in beeld en geluid zijn vaak eenvoudig te verhelpen door de aanwijzingen in de onderstaande lijst op te volgen.



Geen beeld (scherm niet verlicht), geen geluid

- Sluit het apparaat aan op een werkend stopkontakt.
- Druk op  op de TV of, wanneer de  indikator oplicht, op "TV" of op de gewenste genummerde kanaal-keuzetoets.
- Controleer de antenne.

Slecht of geen beeld (scherm niet verlicht), goed geluid

- Druk de  toets of de afstandsbediening. Regel ,  en  met de  + of - toets.
- Druk  .

Goed beeld, geen geluid

- Druk op  +.
- Verbreek de aansluiting met de hoofdtelefoon.
- Druk op  als  in het beeld wordt weergegeven.

Geen kleur

- Druk de  toets op de afstandsbediening. Regel  met de  + of - toets.

Sneeuw en ruis

- Regel de fijnafstemming met de hand.
- Controleer de antenne-aansluitingen.

Onderbroken lijnen of strepen

Dergelijke storingen zijn vaak te wijten aan plaatselijke stoorsignalen (van een auto, neonbuis, haardroger, enz.) Stel de antenne zo bij dat de storing minimaal is.

Schaduwen of spookbeelden

Dit wordt meestal veroorzaakt door hoge gebouwen of bergen in de omgeving. Een sterk richtingsgevoelige buitenantenne kan dit probleem verhelpen.

SONY®

TRINITRON® COLOUR TV

KV-21XSD KV-21XSTD

BRUKSANVISNING

Båda modellerna fungerar på samma sätt med undantag av att KV-21XSTD har en inbyggd text-TV mottagnings tillsats.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Gällande säkerhet

- Driv denna mottagare endast på 220 eller 240V växelspanning, 50Hz.
- Om Växelspanningssladden är skadad, hänvisa enbart till fackkunniga reparatörer för service.
- Dra ut stickkontakten ur nätuttaget, och låt en fackkunning reparatör besiktiga TV-mottagaren innan du tar den i bruk igen, i det fallet att du skulle råka tappa ett fast föremål eller droppa vätska i mottagaren.
- Dra ut stickkontakten ur nätuttaget, när TV-mottagaren står oanvänd ett längre tag, t ex i flera dagars tid. Dra i stickkontakten, aldrig i själva kabeln, för att koppla ur nätkabeln.

Gällande placering

- Blockera inte ventilationsöppningarna för att undvika risken för överhettning.
- Placera inte TV-mottagaren på platser, där den utsätts för värme, fukt, damm och/eller mekaniska stötar.

VARNING

Utsätt inte denna komponent för regn och fukt för att undvika riskerna för brand och elektriska stötar.

Det rådar högspänningar inuti denna mottagare. Öppna inte höljet. Överlåt allt reparations-och underhållsarbete till fackkunniga reparatörer.

ALLRA FÖRSTA STEGET...

- 1** Anslut antennkabeln till antennintaget **17** på TV-mottagarens baksida. En normal 75-ohms standard antennkontakt passar.
- 2** Anslut mottagaren till stationer.
- 3** Ställ in de TV-kanaler som finns tillgängliga, där du bor.

Använd knapparna i facket på framsidan. Tryck på lockets mitt för att öppna locket på facket.

Automatisk programmering av TV-stationer

- 1 Tryck på knappen för förinställning \rightarrow (PRESET).
- 2 Tryck på knappen **PROGR +/-** för val av programläge varifrån inställningen skall starta.
- 3 Tryck på knappen för automatisk programmering av TV-stationer \rightarrow (AUTO PROGR).

TV-stationerna ställs då in och registreras i följd på de olika programlägena hos TV-mottagaren, med start från det program som valdes i punkt 2 ovan.

Så fort samtliga TV-stationer har programmerats, återgår TV-mottagaren till det programläge varifrån programmeringen startade.

Automatisk programmering av ett utvalt programläge

Det är t.ex. möjligt att förinställa ett visst programläge, så att det får samma nummer som TV-kanalen.

- 1 Tryck på knappen för förinställning \rightarrow .
 - 2 Tryck på knappen **PROGR +/-** för val av programläge varifrån inställningen skall starta.
 - 3 Tryck på knappen för nollställning **C** (CLEAR).
 - 4 Tryck på knappen **SEARCH** så att stationsökningen starter. Upprepa detta till dess önskad TV-station visas.
 - 5 Vid behov upprepas punkt 2-4 till dess samtliga TV-stationer är programmerade.
 - 6 Tryck en gång till på knappen \rightarrow .
- Om du bor i ett område med dåliga mottagningsförhållanden, så förinställ programnumren 1 och 19 för visning av TV-program.

Överhoppning av programlägen, som inte används

- 1 Tryck på knappen för förinställning \rightarrow .
- 2 Tryck på knappen **PROGR +/-** för val av programläge som inte skall användas.
- 3 Tryck på knappen för nollställning **C**.
- 4 Vid behov upprepas punkt 2-4 till dess icke önskade programlägen har programmerats in.
- 5 Tryck en gång till på knappen \rightarrow .

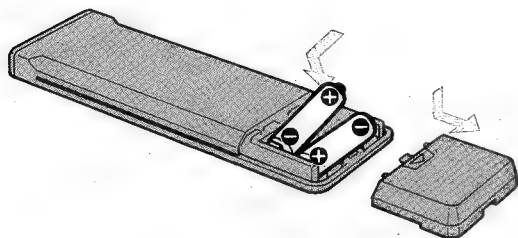
Bildens utseende vid stationssökning



5 Programnummer

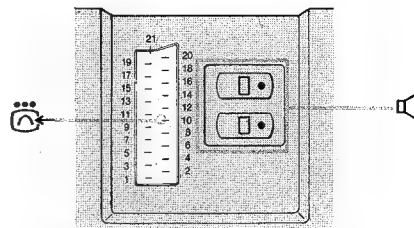
Staplar som in skala visar var på bandet sökning pågår. Antalet staplar ökar när en högfrekvent sändare ställs in, och minskar när en lågfrekvent sändare ställs in.

- 4** Sätt i två batterier med beteckningen R6, med polerna vända enligt anvisning i battfacket.



ANSLUTNING AV ÖVRIGA KOMPONENTER

Anslutningar på baksidan av TV:n



L/G/S	Uttag för vänster högtalare (2-pols DIN-koppling)	Anslut till extra högtalare. De inbyggda högtalarna i TV:n kopplas då ur.
R/D/D	Uttag för höger högtalare (2-pols DIN-koppling)	
	21-pols koppling (CENELEC-koppling)	Anslut till en videobandspelare, microdator eller liknande. Bilden från den TV-kanal, som tas emot, sänds alltid härifrån.

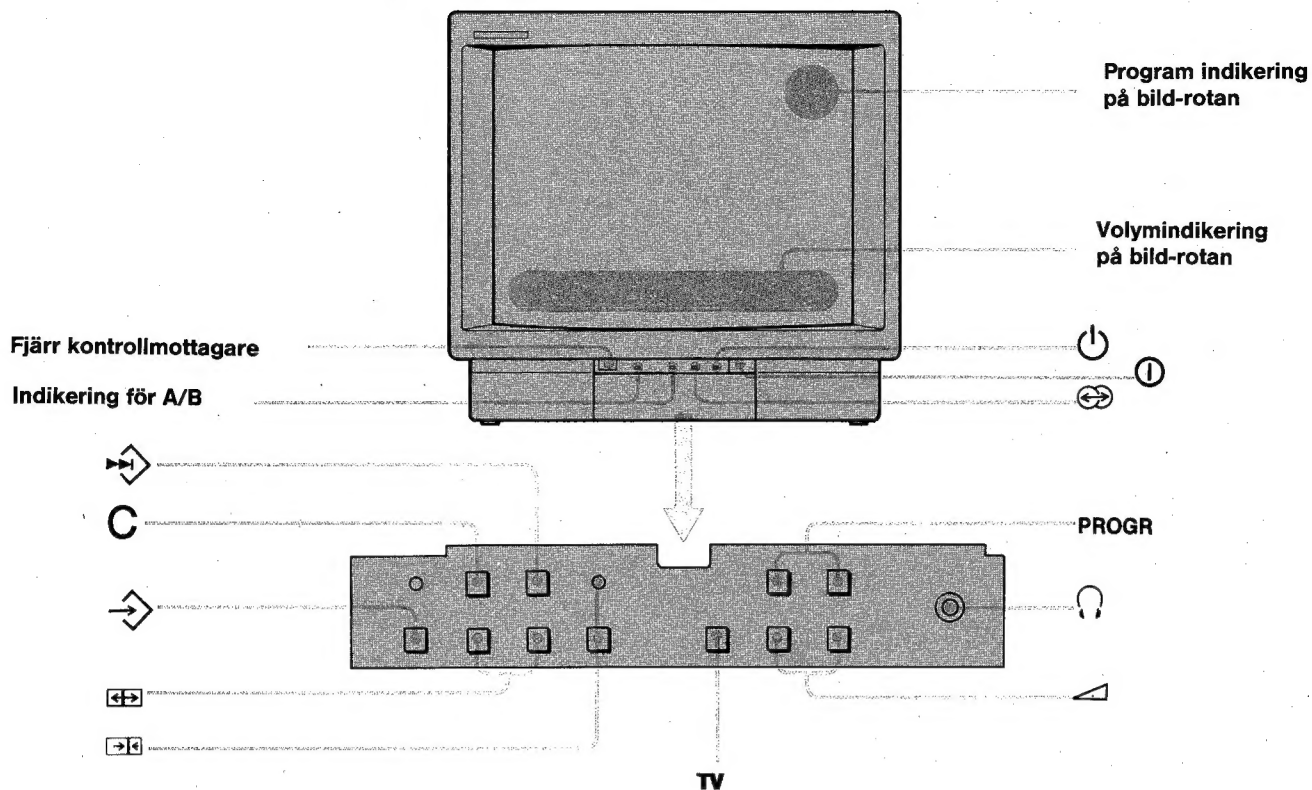
Pol. Nr.	Signal	Signalläge
1	Ljudutgång B (höger)	Standard läge: 0.5 Vrms. Impedans utgångseffekt: mindre än 1 k ohm*
2	Ljudingång B (höger)	Standard läge: 0.5 Vrms. Impedans ingångseffekt: mer än 10 k ohm*
3	Ljudutgång A (vänster)	Standard läge: 0.5 Vrms. Impedans utgångseffekt: mindre än 1 k ohm*
4	Jordad (Ljud)	
5	Jordad (Blå)	
6	Ljudingång A (vänster)	Standard läge: 0.5 Vrms. Impedans ingångseffekt: mer än 10 k ohm*
7	Blå ingång	0.7 V \pm 2 dB, 75 ohm, positiv
8	Funktionsväljare. (AV-kontroll)	Högt läge (9.5-12V): Perifunktion. Lågt läge (0-2V): TV-funktion. Impedans ingångseffekt: mer än 10 k ohm. Ingångs kapacitet: mindre än 2 nF
9	Jordad (Grön)	
10	Öppen	
11	Grön/Grön med synkroniserad ingångseffekt	Grön signal: 0.7 V \pm 2 dB, 75 ohm, positiv. Grön med synkroniserad signal: 1 V \pm 2 dB, 75 ohm, positiv
12	Öppen	
13	Jordad (Röd)	
14	Jordad (Utsuddning)	
15	Röd ingång	(Samma som Pol 7)
16	Utsuddning ingång (YS Signal)	Högt läge (1-3 V). Lågt läge (0-0.4 V). Impedans ingångseffekt: 75 ohm
17	Jordad (Video utgång)	
18	Jordad (Video ingång)	
19	Video utgång	1 V \pm 2 dB, 75 ohm, positiv. Synk: 0.3 V (-3, \pm 10 dB)
20	Video ingång	1 V \pm 2 dB, 75 ohm, positiv. Synk: 0.3 V (-3, \pm 10 dB)
21	Gemensam Jordad (kontakt, skydd)	

* Till 20 Hz-20 kHz

OBS

När du ser på video med VTR ansluten till **17**-kontakten skall videokanalen ställas in på programnummer 0 eller något outnyttjat programnummer mellan 20 och 29.

FUNKTION OCH DETALJPLACERING



På mottagaren

Vad syns på bildskärmen

Visar programnummer och inställnings-väljare

Stapelindikering

Visar volumnivå, färgstyrkan , ljusstyrka , kontrast , bas , diskant och balans

- OBS rörande funktionen

När ljudstyrkan står på minimum är balans-funktionen ej verksam.

Strömbrytare

För att bryta buvudströmmen helt, tryck på strömbrytarknappen. För att försäkra korrekt bruk av mottagaren tryck in knappen helt.

Beredskapsindikator

Lyser klart så fort TV-mottagaren har kopplats om till be-redskap. Om du stänger av strömmen med mottagaren i beredskapsläge tar det 2 till 6 sekunder tills beredskapsindikatorn slocknar.

Indikering för breddat ljud

Lyser, när knappen på fjärrkontrollen trycks in.

Indikering för stereomottagning/tvåspråkiga program A/B

Båda indikeringarna lyser vid stereomottagning. Endera bokstaven, A eller B, lyser vid mottagning av två-språkiga program.

Fjärrkontrollmottagare

Rikta fjärrkontrollen mot denna punkt på TV-apparaten.

Innanför luckan på framsidan

Hörlursuttag (stereominijack)

Stationssökning

Tryck in vid behov för att finniställa en sändare med svag signalstryka. Indikeringen för automatisk fininställning (AFT) slocknar, när stationssökning + trycks in, varefter den automatiska fininställningskretsen (AFT) kopplas ur på den valda kanalen.

För att åter koppla in AFT, tryck på knappen

AFT-Knapp och indikering

Tryck på knappen märkt så att indikeringen tänds. AFT-Kretsen finjusterar nu automatiskt kanal-inställningen för bästa möjliga bild.

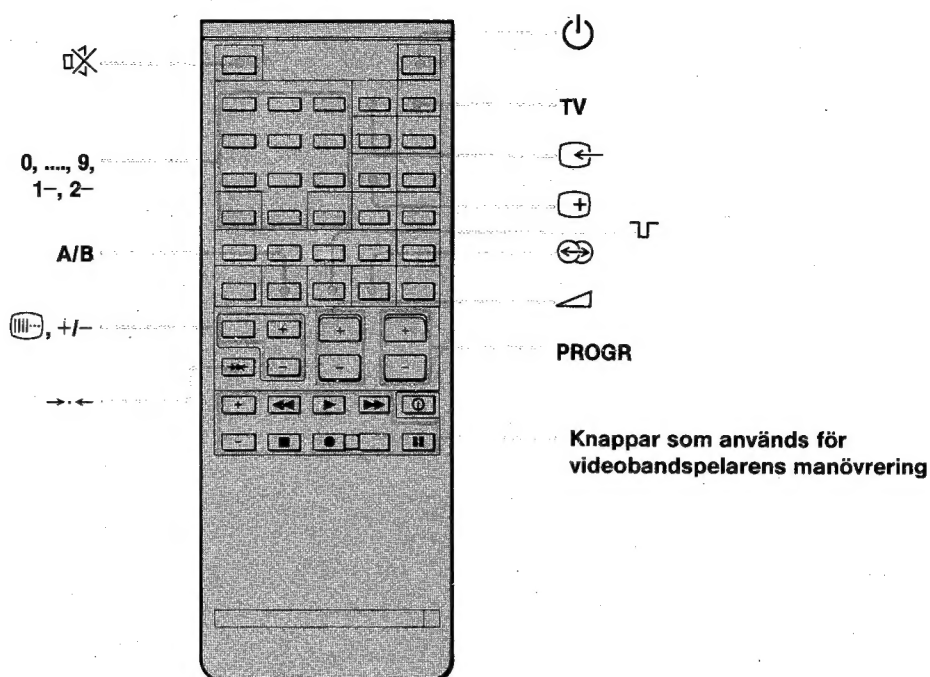
Volymknappar

Programsökningsskappar (PROGR +/-)

Note

TV knappen fungerar inte på denna apparat.

FUNKTION OCH DETALJPLACERING



Övriga knappar är till för användning av Text-TV. (se nästa sida).

På fjärrkontroll

Vid användning av fjärrkontrollen skall den riktas mot, ögat, mottagaren på TV-apparaten.

Lägre ljud

Kanalväljare 0, ..., 9, 1-, 2-

Att ställa in:

Kanal 15, tryck på 1- och 5,

Kanal 25, tryck på 2- och 5.

Väljare A/B för tvåspråkiga program

Tryck på väljaren för att väja mellan språkkanalerna A (i valiga fall landets språk) och B (i vanliga fall det ursprungliga språket).

Analog väljarknappar

Tryck på .

● (kontrast) kommer upp på bildrutan. Ställ in genom att trycka på + eller −. Tryck på igen och ställ in ● (färg), ☀ (ljusstyrka), ♀ (bas), ♀ (diskant), och ljudbalans.

Återslällningsknapp → ←

Tryck på denna för att återställa färgstyrkan, kontrasten, bas, diskant, ljudbalans och ljusstyrka till de fabrikeställda värdena.

Beredskapsomkopplare

Använd denna omkopplare för att stänge av TV-apparaten unders kortare perioder. För att slå apparaten tryck på önskad programknapp eller TV-väljaren (TV). För att bryte strömmen helt och hållet, slå ifrån med hjälp av huvudströmbrytaren .

TV-väljare

Tryck på denna knapp för att återgå till TV-läge, från Beredskapsläge eller från andra programkällor.

Ingångsväljare

Använd denna knapp för att koppla om till bild från videoingång . Siffran lyser på skärmen. För att återgå till TV-läge, tryck på (TV).

Loudness

Loudnessfunktionen framhäver bas-och diskantonerna vid låg volym.

Knapp för visning på bildskärm

Tryck på denna för att få bildskärmsvisning. Tryck igen för att få det att försvinna.

Breddat ljud

Med denna knapp kan ljudet ändras så att avståndet mellan högtalarna verkar större (s.k. SPACE-sound).



Programsökning (PROGR)

Volymkontroll +/−


ATT TITTA PÅ TEXT-TV

Använd fjärrkontrollen vid text-TV-mottagning. De knappar på fjärrkontrollen, som används vid text-TV-mottagning är gröna.



Tillvägagångssätt

- 1 Välj den TV-kanal som sänder det önskade Text-TV-programmet.
- 2 Tryck på knappen  (TEXT/MIX) för att koppla in text-TV. Du kan inte ändra på kanalen efter intryckning av knappen .
- 3 Använd sifferknapparna för att mata in de tre siffrorna för önskat sidnummer. Mata in valfri siffra för att komplettera den 3-siffriga sifferkoden, när du gör ett fel. Mata sedan in korrekt sidnummer. Önskad text-TV-sida visas då på bildskärmen.

Tryck på knappen TV för att se på vanlig TV.

Det går att koppla in text-TV, när TV:n står i beredskap, genom att knappen / trycks in.


Att koppla in det text-TV-program som sänds på en annan TV-kanal

- 1 Tryck på knappen TV för att koppla in TV-mottagning.
- 2 Välj önskad TV-kanal.
- 3 Tryck in knappen /.

Anmärkning



Se till att finavstämningsskontrollen  (AFT) innanför facket har slagits till (ON) för att garantera bra bild vid text-TV-mottagning.



Visning av innehållsförteckning

Tryck på knappen  (INDEX).

Sidan 100 visas på bildskärmen om den krävda signalen intesänds.

Bläddring framåt och bakåt

Tryck på knappen  (PAGE+) eller  (PAGE-).


Om man t.ex. väljer sidan 160 så visas denna sida samtidigt som sidorna 159, 161 och 162 lagras och omedelbart kan tas fram med tangenten , .

Dubbelbild med text-TV-sida ovanpå vanlig TV-bild

Tryck in knappen .



Tryck in samma knapp igen för att återgå till text-TV-mottagning.

Att koppla ur text-TV-sidan, så att TV-bilden visas



Tryck in knappen  (TEXT CL).

Denna knapp kan användas såväl vid text-TV-mottagning som vid mottagning av dubbelbild.

Att förhindra sidbyte vid text-TV-mottagning

Tryck in knappen  (HOLD). Ordet "" visas på bildskärmens överdel.



Tryck in knappen / för att koppla in vanlig text-TV-mottagning.

Förstoring av text-TV-sida

Tryck en gång på knappen .


Tryck en gång för att förstora sidan på bildskärmens övre del. Tryck en gång till för att förstora sidan på bildskärmens nedre del. Tryck en gång till för att återgå till vanlig bild.

Att få svaren vid dold text


Tryck på knappen  (REVEAL).

Tryck igen för att dölja svaren.

For att ställa in kontrast vid text-TV-mottagning

Vid text-TV-läge ställa in genom att trycka på + eller - knapparna som är belägna intill  knappen.

Att titta på TV medan du väntar på önskad text-TV-sida


- 1 Mata in ett sidnummer.
- 2 Tryck på knappen  för att titta på TV. Den önskade text-TV-sidan visas överst till vänster på bildskärmen.

När önskad sida är fångad, visas sidnumret i översta vänstra hörnet.

P101

Tryck in knappen / för att titta på den sidan.


Att ta emot en önskad sida vid en förinställd tidpunkt




- 1 Välj numeret till den önskade sidan.
- 2 Tryck in knappen  (TP ON).
"T****" visas då överst på bildskärmen.

T****

- 3 Använd sifferknapparna för att mata in tiden med fyra siffror. T.ex.: 0730.

T0730

Tryck in knappen  för att titta på TV tills den förinställda tidpunkten. Vid önskad tidpunkt visas sidnumret överst på bildskärmen.

Tryck in knappen / för att titta på den sidan. Kontrollera först att text-TV-sidan visas, och tryck sedan in knappen  (TP OFF) för att makulera den begärda text-TV-sidan.

TEKNISKA DATA

	KV-21XSD/21XSTD
Televisionssystem	CCIR B, G och H
Färgsystem	PAL, SECAM
Stereosystem	Dubbel bärvåg
Kanaler	VHF-kanalerna E2-S20 UHF-kanalerna E21-69
Bildrör	Trinitron-rör 100 graders avböjning Ca 54,5cm (21 tum) Bildstorlek ca 51cm (diagonalt)
Ingångar	21-pols koppling: Standard CENELEC-koppling
Utgångar	Hörluruttag: stereominijack Hörlursuttag: 2-pols DIN-koppling (Impedans 8-16 Ω)
Ljudanslutning	10W + 10W (Musik)
Strömförbrukning	KV-21XSD : 78Wh KV-21XSTD: 82Wh
Dimensioner	Ca 520 x 492 x 469mm (b/h/d)
Vikt	Ca. 25kg
Medföljande tillbehör	Fjärrkontroll RM-673 R6, IEC batterijen (2)

Rätt till ändringar förbehålles

ENKEL FELSÖKNINGS

Det går oftast att förbättra såväl ljud-som bildkvaliteten med hjälp av de råd som ges i nedanstående felsökning.

Ingen bild (bildskärmen är mörk), inget ljud

- Anslut till ett spänningsförande nätuttag.
- Tryck på strömbrytaren ① på TV:n alternativt på TV-väljaren eller på lämplig kanalväljare om beredskapsindikatorn ② lyster.
- Kontrollera antennen.

Dålig bild eller ingen bild (bildskärmen är mörk), men bra ljud

- Tryck på knappen på fjärrkontrollen. Ställ in \odot , \bullet med \odot + knapparna.
- Tryck på \rightarrow \leftarrow .

Bra bild, men inget ljud

- Tryck på \triangle +.
- Koppla ur hörlurarna.
- Tryck på \otimes , om indikeringen \otimes visas på bildskärmen.

Svart/vit bild vid färg-TV-mottagning

- Tryck på \square på fjärrkontrollen. Ställ in \odot med \square + knappen.

Snöig bild och störningar

- Fininställ bilden för hand.
- Kontrollera antennens anslutningar.

Prickade linjer eller ränder

Anledningen till detta kan vara lokala störningar (t.ex. bilar, neonskyltar, hårtork och liknande). Rikta antennen tills störningarna minskar.

Dubbelbild och/eller spökbild

Detta kan bero på att närstående byggnader eller berg reflekterar vågorna. En utomhusantenn med hög riktverkan förbättrar i detta fall bildkvaliteten.